National Library
Bibliothèque Nationale
JAN 15 1986
NEWSPAPER DIVISION
DIVISION DES JOURNAUX

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4 Dec.86

ANDINA TRAVEL
AGENCIA DE VIAJES
940 BLOOR ST. W.
TEL. 534-1171
(esq. de Ossington Subway)
Especial a Ecuador. Grupos Navidad 85 y Carnaval 86
Lima 659.00
Chile 999.00
Ecuador 825.00
Bs. As. y Montevideo 1130.00
Tarifas económicas a Centroamérica y resto del Mundo. Consulte a su agente de confianza
SUSANA CORDERO.

el Popular
El único diario en espanol de Canada
XVI No. 64 VIERNES 3 DE ENERO DE 1986 FRIDAY JAN. 3 40c.

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Fácil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
Tel. 244-1701

ALAS TRAVEL
Caribe, Europa y Sur América.
CONSULTENOS.
Rosa Franzini
241-1125

EL AÑO NUEVO HISPANO

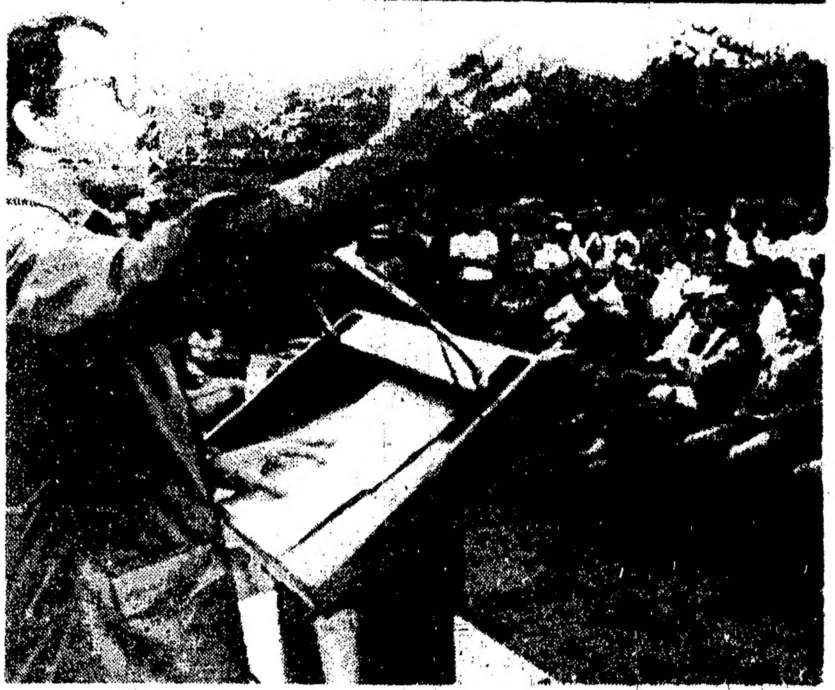
pag. 4

Una vista de la cena ofrecida por el Latín Palace para celebrar el Año Nuevo. La misma fue muy concurrida, como ocurrió en otros eventos similares de la comunidad. (Foto R.H.C.).

JUECES URUGUAYOS CRITICAN A MILITARES

SANDINISTAS CLAUSURAN RADIO CATOLICA

pag. 8



PANCASAN, Nicaragua - El presidente DANIEL ORTEGA pronunció aquí su discurso de fin de año ante una audiencia compuesta por cosecheros de café, soldados y residentes locales.

REUNION DE LIDERES DE MEXICO Y EE.UU.

pag. 7

Miguel de la Madrid

BETANCUR PROMETE AÑO EXCELENTE PARA COLOMBIA

pag.6

HINCHA VIOLENTO PASARA 40 MESES EN PRISION

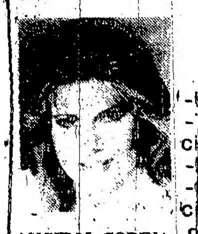
pag. 10

REPRESALIAS CONTRA LIBIA

WASHINGTON - Estados Unidos está considerando "muy seriamente" la adopción de acciones militares contra Libia como represalia por los ataques del viernes pasado en los aeropuertos de Roma y Vinea que costaron 19 vidas, dijo anoche una red de televisión Estadounidense.

Citando a funcionarios y fuentes militares no identificadas, ABC News dijo que las opciones que estaría considerando Washington van desde respaldar un ataque Israelí hasta lanzar sus propias incursiones de bombardeo contra blancos selectos de Libia.

Por su parte, la cadena televisiva CBS dijo anoche que las fuerzas Estadounidenses en el Mediterráneo estan siendo reforzadas en caso de que se decida tomar represalias contra Libia.



ANGIE M. CODINA
Barrister
ABOGADOS
364-9275
-Inmigración
-Trabajo en la Corte. (divorcio, delitos criminales, accidentes)
-Bienes Raices
-Corporaciones - Asuntos Comerciales
8 oficinas en: TORONTO, BRAMPTON, MISSISSAUGA.
CONSULTA GRATUITA

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR M. DALMAO D.T.
605 BLOOR ST. W. 2.° PISO
(una cuadra y media al oeste del subway, Bathurst)
TEL.: 531-5796

C. CARUSO BEAUTY CENTRE
Permanentes y Cortes
20% DESCUENTO
Presentando este cupón

2557 Hurontario St.
Mississauga
Tel. 277-4412
Commercial Union Tower
T.D. Centre
Tel. 862-1159

HEROES DESENMASCARADOS

En el último día de 1985, la guerrilla de El Salvador anunció a través de su vocera oficial, Radio Venceremos, que había asesinado al Alcalde de una ciudad de la provincia de Morazán el mismo día en que lo secuestrara en 1984, y que había asesinado también al Secretario Municipal de otro pueblo rural a poco de secuestrarlo en diciembre de 1983. Asimismo, los guerrilleros indicaron que seis funcionarios municipales secuestrados junto con el Alcalde corrieron su misma suerte.

En su parte informativo, el Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN) anunció también su propia versión de los tradicionales buenos propósitos del Año Nuevo : en " los próximos días iniciaremos una campaña para exterminar ... desde los ladronzuelos a los grupos enemigos que cometen crímenes contra el pueblo en nombre del FMLN".

Esta promesa de los presuntos héroes rebeldes simplemente amplía una política de asesinatos de quienquiera ellos determinen son indeseables, grupo que hasta ahora incluía a los miembros del gobierno civil electos por los Salvadoreños. Como indica el mensaje, las matanzas también incluirán a los delincuentes comunes (en la perspectiva del FMLN) y presuntamente también aquellos miembros de la guerrilla que hayan adoptado métodos " incorrectos" y estén expoliando a los campesinos por su propia cuenta.

La autodesignación de los guerrilleros como policías, jueces, jurados y verdugos de cualquiera que no les caiga ideológicamente bien, para no mencionar a sus prisioneros de guerra, es un paso más hacia la descomposición total de su movimiento. La misma se volvió inevitable desde que el grupo se adjudicó el singular don de conocer el rumbo de la historia, así como el de ser el único adalid posible del cambio social y económico en el país.

Las derrotas crecientes en el campo militar han acelerado el proceso, llevándolos a este extremo de su absurdo mesianismo. El FMLN comienza así el año no sólo desenmascarado ante su pueblo, que ya conoce las barbaridades de que es capaz en nombre de un futuro paraíso terrenal, sino también frente al resto del mundo, ante el que se presentaba como un grupo de luchadores de corazón puro e inspirados por los más elevados principios éticos.

La enormidad del error de ciertos partidos Socialdemócratas al brindar respaldo y asistencia a tales bandas armadas está ahora también al descubierto.

Los guerrilleros Salvadoreños no son demócratas en potencia frustrados por los regímenes militares, sino dictadores ávidos del poder absoluto. A falta de él, optan por la omnipotencia del asesinato de civiles desarmados.

La derrota militar ha producido el mismo tipo de reacción asesina entre los guerrilleros que se autotitulan " representantes" del pueblo Palestino.

Desde la invasión militar Israelí de El Líbano hace tres años, la Organización para la Liberación de Palestina (PLO) y una variedad de grupúsculos menores han perdido su poder de facto sobre los refugiados Palestinos que les otorgaba la canalización de la asistencia extranjera donada para ellos.

Líderes " moderados" como Yasser Arafat, quien hasta entonces había visto con buenos ojos cualquier ataque contra Israelíes o Judíos en cualquier parte del mundo, se vieron forzados a buscar otra base de operaciones en el Medio Oriente.

Por cierto que, como ocurriera en El Líbano, el PLO no tardó en convertir su lugar de asilo en Túnez en un cuartel general para nuevos ataques contra los mismos blancos. Eventualmente, un bombardeo de precisión de la Fuerza Aérea de Israel acabó también con ese nuevo centro guerrillero.

Pero los ataques continúan gracias al apoyo de Libia para las facciones aún más sanguinarias del movimiento Palestino.

En la nueva etapa, los partidarios de las soluciones violentas para el problema entre Israel y los Palestinos se encuentran cada vez más desesperados y estan recurriendo ahora a ataques suicidas a cargo de jóvenes y adolescentes fanatizados.

Tal fue lo que ocurrió en el caso del secuestro del crucero Italiano " Achille Lauro" y, más recientemente, en las masacres causadas en los Aeropuertos Internacionales de Roma y Viena. En la nueva era de los " kamikazes" Palestinos, el " moderado " Sr. Arafat reiteró esta semana que el PLO tiene un " derecho legítimo" de usar la lucha armada contra Israel, a la vez que afirma que su grupo no tuvo nada que ver con los nuevos ataques suicida.

Su hipocresía ya no sorprende, pero las naciones Europeas que, como Italia, cedieron fácilmente a la tentación de concederle status de " gobierno en el exilio" al PLO estan pagando ahora con sangre el precio de haber creído en su palabra, ya que los asesinos usan su territorio para masacrar no sólo a Judíos e Israelíes, sino también a sus propios ciudadanos y los turistas que les traen divisas.

La situación ilustra dolorosamente un hecho conocido : cuanta mayor tolerancia y trato civilizado se brinda a los terroristas, tanta mayor es su arrogancia, ya que se creen triunfadores y asumen que los gobiernos que los toleran son débiles.

En El Salvador, la arrogancia lleva a los guerrilleros hasta al asesinato de los propios compatriotas desarmados. En Europa, los asesinos estan matando a quienquiera se halle a su paso.

La única respuesta posible es aquella a la que recurren las comunidades civilizadas ante el accionar de un delincuente común : una aplicación selectiva y medida de la fuerza, para que quienes amenazan la vida y seguridad ajenas sepan que sus delitos nunca quedaran impunes.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editor MIGUEL RAKIEWICZ

Administración NICOLAS ROS
MIRTA MINO

Computadoras JORGE LEON
Artes Gráficas MAURICIO URUEÑA
Columnistas JUAN ORELLANA
OSVALDO ESCOBAR
R.H.C.

Fuentes Informativas REUTER AP
PRENSA ASOCIADA

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier artículo inédito o aviso publicitario.
Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad de El Popular. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second Class Mail No.2553.
Postage Paid at Toronto.
Published Monday, Wednesday, Friday Saturday.
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

PROHIBEN ERIGIR HOTEL A LA SECTA MOON

LA SECTA RELIGIOSA ORIENTADA POR EL COREANO SUN MYUUNG MOON PARECE HABER SUFRIDO EL PRIMER TRASPIE EN SU PROSPERA TRAYECTORIA EN EL URUGUAY AL NEGARLE LA INTENDENCIA PERMISO PARA ERIGIR UN LUJOSO HOTEL. LA ALCALDIA DE MONTEVIDEO INVOCA RAZONES URBANISTAS PERO LA SECTA DICE QUE LOS MOTIVOS DEL RECHAZO SON POLITICOS.

MONTEVIDEO.- La secta religiosa orientada por el coreano Sun Myung Moon, pareció sufrir recientemente su primer traspie de su próspera trayectoria en el Uruguay.

Luego de un polémico caso que involucró a representantes de Moon y autoridades municipales, la secta deberá acatar un rechazo oficial a su proyecto de erigir un lujoso y empinado hotel en el centro de esta capital.

El proyecto habiia sido aprobado un año atrás por el extinto gobierno militar, durante la gestión del anterior alclade de Montevideo carlos Paysee, no obstante una ola de criticas y denuncias sobre presuntos sobornos.

Ahora, reinstaurado el sistema decmocrático en el Uruguay, el proyecto fue derogado por la junta departamental (Consejo Urbano), a instancias del actual intendente Aquiles Lanza.

La decisión de impedir la construcción de la monumental torre de 42 pisos, cuya estructura y dimensiones no tienen precedentes aquí, se basó en que el proyecto "viola numerosas normas municipales" sobre la erección de edificios, dijeron fuentes de la intendencia.

Sin embargo, el encargado de los asuntos de Moon en el Uruguay Julian Safi, un polémico periodista vinculado con el régimen militar, dijo a Reuters que el proyecto "no transgredia normas porque en su momento se solicitaron excepciones que la (anterior) intendencia concedió".

Safi sostuvo que la prohibición perseguia "fines políticos" y que la propuesta de los inversores para realizar la obra "se mantendrá vigente hasta que las autoridades revean su decisión".

El hotel iba a levantarse en pleno centro de la ciudad, a pocos metros de la Plaza Independencia y de la antigua sede del Palacio de Gobierno.

El Intendente Lanza, principal opositor al proyecto, sostuvo que el hotel seria "un monstruo" incompatible con las caracteristicas urbanisticas de la ciudad, especialmente su zona céntrica donde predominan edificios de mediana altura.

Pero otros funcionarios contrarios al proyecto admitieron objeciones de carácter politico.

"No nos oponemos a la existencia de un hotel de cinco estrellas, pero de ninguna manera vamos a tolerar que un grupo pseudoreligioso use como pantalla un proyecto turistico para desempeñar dudosas actividades", dijo una fuente municipal.

Coincidentemente, otras fuentes politicas dijeron que si se permitiese una construcción como la proyectada en Montevideo, la secta Moon tendria un simbolo fisico de su poderio en América del Sur.

El grupo del reverendo Moon ingresó a Uruguay a comienzos de esta década y realizó importantes inversiones como la compra de uno de los bancos más importantes del pais, una gran imprenta, el lujoso hotel Victoria Plaza, propiedades rurales y el diario Ultimas Noticias, entre otros bienes.

Medios de prensa organizaciones políticas y sindicales uruguayas han acusado reiteradamente a la secta de "ultraderechista", por su presunto apoyo financiero a grupos antidemocráticos en este y otros paises de América Latina.

Pero safi dijo que esos alegatos contra la secta "nacen por su posición de enfrentamiento al comunismo", y sostuvo que "nuestra lucha no s violenta, sino ideológica".

Moon de 65 años, salió recientemente de una cárcel de los Estados Unidos en régimen de libertad vigilada, luego de purgar una condena de un año y medio por evasión de impuestos.

Según Safi el proyecto contemplaba una inversión de 50 millones de dólares, que "en momentos de crisis para la industria y la economia nacional, pensamos que pudo haber sido una valiosa ayuda".

Inversores favorables al proyecto afirmaron que durante los tres años que pudo haber demandado la obra se habrian pagado 895,000 jornales por trabajo directo con 1,100 operarios por dia.

A ello debian sumarse contribuciones impositivas por cinco millones de dólares y la ocupación permanente de 700 personas en el complejo hotelero.

**TORONTO - A los 5
edad, mucha gente prefie
calma y tranquila, pero p
KOLB de Missouri no hay
que pilotear una**

CRITICAN SE POR ASESINA DE ESPOSAS

MONTREAL - En abril de 1982, Raúl Gutiérrez mató a puñaladas a su esposa, Laura, de 36 años, separada de él, en el departamento de la víctima, utilizando para el crimen un cuchillo de cocina. La pareja tenia tres hijos.

Gutiérrez, acusado de asesinato en segundo grado, se declaró culpable del cargo de homicidio y dijo a la Corte que la infidelidad de su esposa lo habia provocado a matarla.

En junio de 1982, el acusado fue sentenciado a 40 meses de cárcel. El pasó un año tras las rejas y ahora tiene la custodia de su hijo menor, de 13 años de edad. Los otros dos hijos son mayores de edad.

Los expertos dicen que, desafortunadamente, este caso no es fuera de lo común. Un marido que apuñalea a su esposa en su propio hogar debido a una infidelidad que sospecha o imagina se considera a menudo como un caso de revancha justificable, y se lo condena en base a ello.

El abogado Steven Fraid, especializado en divorcios, dice que la estadía promedio en prisión debido al " asesinato doméstico" es de solo un par de años.

Según el Centro de Estadísticas de la Justicia, entre 1981 y 1983 un total de 240 mujeres Canadienses fueron asesinadas por sus maridos o concubinos. El total no in-

popular
Director Propietario
Eduardo Urueña
IGUEL RAKIEWICZ
NICOLAS ROS
MIRTA MINO
JORGE LEON
MAURICIO URUEÑA
JUAN ORELLANA
OSVALDO ESCOBAR
R.H.C.
REUTER AP
PRENSA ASOCIADA
mnas, articulos y opiniones
stras páginas son responsabilidad
ores y no reflejan necesariamente
este diario.
derecho de aceptar y publicar
inédito o aviso publicitario.
publicitarios, fotografías y textos
de exclusiva propiedad de El
cción parcial o total sin previa
ituye plagio ante la ley.
il No.2553.
Toronto.
y, Wednesday, Friday Saturday.
d. Derechos Reservados 1985
3 Dundas St.West
ntario Canada M6P-1X3
—2495 y 531—2496

ya no sorprende, pero las
eas que, como Italia, cedieron
entación de concederle status de
l exilio" al PLO estan pagando
re el precio de haber creído en
ue los asesinos usan su territorio
o sólo a Judíos e Israelíes, sino
ropios ciudadanos y los turistas
ivisas.
ilustra dolorosamente un hecho
nta mayor tolerancia y trato
rinda a los terroristas, tanta
rogancia, ya que se creen triun-
en que los gobiernos que los
iles.
dor, la arrogancia lleva a los
ta al asesinato de los propios
desarmados. En Europa, los
atando a quienquiera se halle a

uesta posible es aquella a la que
munidades civilizadas ante el ac-
delincuente común : una
tiva y medida de la fuerza, para
menazan la vida y seguridad
ue sus delitos nunca quedaran

a década y realizó importantes in-
compra de uno de los bancos más im-
una gran imprenta, el lujoso hotel Vic-
iedades rurales y el diario Ultimas
os bienes.
sa organizaciones políticas y sindicales
cusado reiteradamente a la secta de
por su presunto apoyo financiero a
cráticos en este y otros países de

ue esos alegatos contra la secta "nacen
de enfrentamiento al comunismo", y
uestra lucha no s violenta, sino

os, salió recientemente de una cárcel de
s en régimen de libertad vigilada, luego
dena de un año y medio por evasión de

royecto contemplaba una inversión de
lares, que "en momentos de crisis para
conomía nacional, pensamos que pudo
aliosa ayuda".
orables al proyecto afirmaron que
ños que pudo haber demandado la obra
o 895,000 jornales por trabajo directo
ios por día.
sumarse contribuciones impositivas por
dólares y la ocupación permanente de
el complejo hotelero.

TORONTO - A los 59 años de edad, mucha gente prefiere una vida calma y tranquila, pero para HAZEL KOLB de Missouri no hay nada mejor que pilotear una poderosa motocicleta. La " Abuelita Motociclística" se halla en Toronto invitada a una exposición de motocicletas.

CURSOS EN ESPAÑOL EN NORTH YORK

TORONTO - El Consejo de Educación de la Ciudad de North York ofrece dos cursos de interés para la comunidad hispana, los que son realizados con-juntamente por la Escuela Secundaria Westview Centennial y el Centro Comunitario Latinoamericano.

Ambos se ofrecen en Español en la mencionada escuela.

Se trata de " Computación", con el Sr. Jaime Vargas como instructor, que está diseñado para personas sin ningún conocimiento en la materia. Sirve de base para dos cursos siguientes de aplicación y programación de microcomputadoras. Los materiales cuestan 5 a 10 dólares.

Este curso se ofrece todos los Lunes durante 10 semanas.

Por su parte, la instructora Sra. Sara Alvarez de Pedroza dictará el curso " Cosmetología y Cuidado de la Salud" en el que se brindaran conocimientos generales de manicura y pedicura, tratamiento de la piel y cosmetología, gimnasia, ejercicios aeróbicos y masaje corporal.

Este curso se ofrecerá los Lunes y Miércoles durante 6 semanas.

El horario de clase es de 7 a 9:30 pm para los dos cursos, y los honorarios de ambos son de 20 dólares. Los cursos comenzarán a dictarse el Lunes 20 de enero.

Para inscribirse, hay que concurrir el Lunes 13 de enero a las 7 pm a la Escuela Secundaria Westview Centennial.

PLANES DE INVERSION PARA FUTUROS INMIGRANTES

TORONTO - El banco Imperial of Commerce dice que está desarrollando oportunidades de inversión para los aspirantes a inmigrante que piensan venir al país en base a un programa del gobierno federal que tiene como meta alentar la inmigración de empresarios prósperos.

A través de su sucursal en Hong Kong, el banco está dando a conocer un plan de inversión que ofrece a los futuros inmigrantes acciones en un fondo de capital para empresas o una compañia. El mismo se basa en el éxito logrado anteriormente con una asociación de capital para empresas.

" Los mismos agentes, gerentes y asesores del fondo anterior incluyendo a CIBC (Hong Kong) Ltd., pondrán su experiencia al servicio de las nuevas asociaciones de inversionistas", dijo David Robbie, vicepresidente de las operaciones del Asia y el Pacífico del banco.

El agregó que el banco ya ha discutido sus propuestas con el gobierno federal y los gobiernos de Ontario, Quebec, Alberta y British Columbia.

" Consideramos que nuestras propuestas de inversión serán aprobadas por las autoridades en los próximos meses", dijo.

ESTADO DEL TIEMPO

HOY : Nevadas ocasionales.
Temp. Máx. : 0º C.
SABADO : Nevadas ocasionales.
Temp. Máx. : 0º C.
DOMINGO : Parcialmente soleado.
Temp. Máx. : -1º C.

RESULTADO DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo del miércoles de la loteria LOTTO 6/49 resultó premiada la combinación 3, 6, 18, 31, 38 y 49, con el 42 como número extra.

El próximo sorteo tendrá lugar mañana, sábado.

EL MEJOR PERIODO PARA VER AL COMETA

TORONTO - Aunque las actuales temperaturas nocturnas no son exactamente placenteras, ha comenzado el mejor periodo para contemplar al cometa Halley en el cielo nocturno de Norteamérica.

Desde ahora y hasta mediados de enero, el cometa puede ser visto con relativa facilidad en las noches claras y lejos de las luces urbanas. Los expertos recomiendan la observación con binoculares o telescopios pequeños entre las 6:30 y 7:45 pm.

Debido a condiciones favorables de la luz lunar, la contemplación será particularmente buena hasta la luna nueva del 10 de enero. A partir del 15 de enero, las condiciones seran cada vez más desfavorables.

CRITICAN SENTENCIAS POR ASESINATO DE ESPOSAS

MONTREAL - En abril de 1982, Raúl Gutiérrez mató a puñaladas a su esposa, Laura, de 36 años, separada de él, en el departamento de la víctima, utilizando para el crimen un cuchillo de cocina. La pareja tenía tres hijos.

Gutiérrez, acusado de asesinato en segundo grado, se declaró culpable del cargo de homicidio y dijo a la Corte que la infidelidad de su esposa lo había provocado a matarla.

En junio de 1982, el acusado fue sentenciado a 40 meses de cárcel. El pasó un año tras las rejas y ahora tiene la custodia de su hijo menor, de 13 años de edad. Los otros dos hijos son mayores de edad.

Los expertos dicen que, desafortunadamente, este caso no es fuera de lo común. Un marido que apuñalea a su esposa en su propio hogar debido a una infidelidad que sospecha o imagina se considera a menudo como un caso de revancha justificable, y se lo condena en base a ello.

El abogado Steven Fraid, especializado en divorcios, dice que la estadía promedio en prisión debido al " asesinato doméstico" es de solo un par de años.

Según el Centro de Estadísticas de la Justicia, entre 1981 y 1983 un total de 240 mujeres Canadienses fueron asesinadas por sus maridos o concubinos. El total no incluye a los asesinatos por novios.

Un oficial del sistema penitenciario federal señala que " en estos casos no hay justicia. El sistema judicial decide que es un crimen de pasión. las Cortes a menudo deciden que (el cónyuge asesino) no es realmente una persona violenta, que él no constituye un peligro para nadie. Es un primer delito. Fue un hecho ocurrido fortuitamente, se dicen ".

En el caso del Sr. Gutiérrez, la base del testimonio judicial fue lo que el acusado dijo acerca de su esposa. La reputación de la víctima no se aceptó como evidencia.

Nadie dijo en el juicio que no era de incumbencia del acusado con quien salía su mujer, ya que la pareja ya había estado separada durante 10 meses.

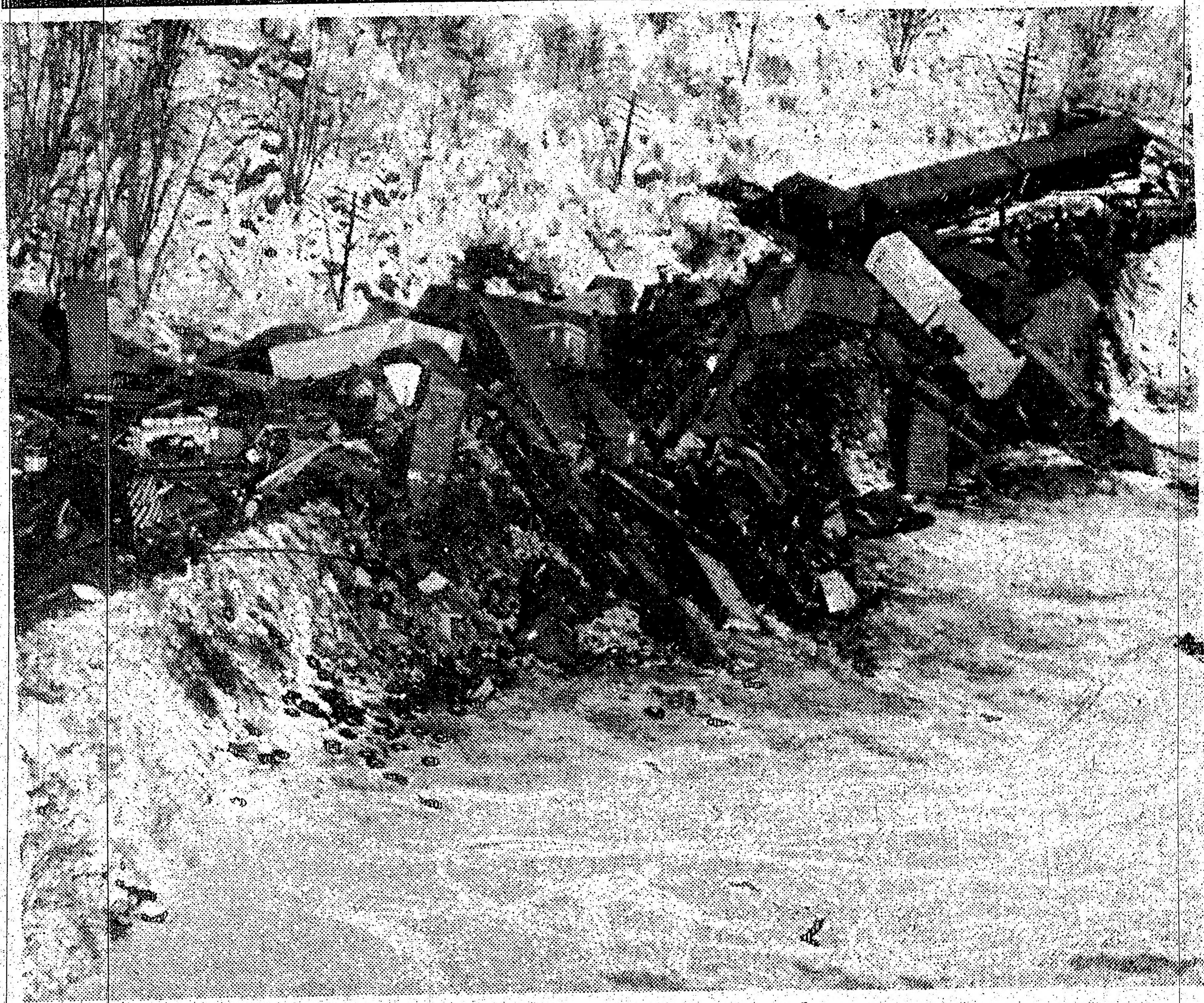
En su declaración, el Sr. Gutiérrez no dió importancia al hecho de que Laura había solicitado el divorcio por razones de crueldad física y mental. El tampoco dijo nada acerca del número de veces en que la policía debió ser llamada a su hogar para resolver " disputas domésticas".

" La evidencia estaba disponible", dice una mujer que conocía a Laura, " pero ninguno de los que lo oyeron amenazarla o sabían que él la golpeaba se presentaron como testigos. Y nadie de la policía o las Cortes trató de obtener su testimonio".

LIDER SINDICAL A LOS 23 AÑOS

WINNIPEG, Manitoba - A partir de hoy, viernes, una mujer que dice que era una rebelde en la escuela secundaria iniciará su mandato como la primera Presidenta del Consejo del Trabajo de Winnipeg, WLC, liderando a 33.000 trabajadores de esta ciudad.

Heather Grant, de 23 años de edad, derrotó a dos candidatos masculinos en la elección para el cargo.



SHARBOT LAKE, Ontario - Cuarenta y tres vagones de carga de un tren compuesto por noventa se descarrilaron. Un recipiente contaniendo químicos corrosivos resultó abierto en el accidente, pero un vocero de CP Rail dijo ayer que el derrame había sido pequeño y no constituía un peligro.

PALACIO LATINO DUEÑO Y SEÑOR DE LA NOCHE

Una vista del gran buffet, servido por "Latín Palace" a los concurrentes.

por R.H.C.)

El "Palacio Latino", en la noche del año nuevo, se convirtió en el dueño y señor de la noche.

A las 8 y 30 p.m. era imposible contener a una aluvión de gente que prácticamente "luchaba" por entrar, largas colas que llegaban hasta la calle Eglinton Ave. demostraban una vez más que este elegante sitio se ha convertido en el lugar más preferido de la ciudad.

Un buffet fuera de lo común y exquisitamente presentado y hornamentado sus especialidades culinarias dieron una nota mágica a los comensales que se acercaban para servirse.

Personas de varias nacionalidades se mezclaron en el abrazo de año nuevo con nuestra gente y la música de Efrén Dinamita puso la alegría que junto a un show de suma elegancia dieron al "Latin Palace"...DUEÑO Y SEÑOR DE LA NOCHE.

Un cantante peruano puso la nota alegre a los concurrentes.

Un grupo de personas, celebrando la llegada del año.

Ella también aporto su linda voz en ingles y fue la sensación de la noche.

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Las cuestiones de negocios son fuente de problemas. Evite atizar disputas emocionales.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Lo aguarda una variedad de inconvenientes que lo obligan a recurrir a la ayuda ajena.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Incertidumbre en los lazos afectivos y actividades creativas. Evite los tópicos polémicos.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Espere poca ayuda en el hogar. Sería conveniente actuar con diplomacia en todo momento.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Novedad perturbadora durante la mañana. Habran obstáculos en el trabajo o causados por la salud.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
El tema monetario será sensitivo. Diferencias con el ser querido que no deberían ser profundizadas.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Excesiva sensibilidad en una cuestión familiar. Sea más realista acerca de una transacción.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Los problemas con un amigo o un grupo debido a un malentendido financiero. Actúe con calma.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Rumores irritantes. No tome ninguna decisión sin contar con toda la información necesaria.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Las opiniones o decisiones ajenas estaran afectadas por las emociones. Tensión debido a una promesa.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
No es un día apropiado para esfuerzos financieros compartidos. Evite los actos impulsivos.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Un problema con sus superiores o asociados se volverá muy sensitivo. Sea diplomático.

VIENA, Austria - ... especiales de la polic... entrada al área de veri... la aerolínea Israelí El-...

NUMERO DE ... SE ELEVA A...

ROMA (Reuter).- Una mujer griega baleda en la cabeza durante el ataque guerrillero del viernes contra el aeropuerto Fiumicino de Roma murió en la mañana de ayer, elevando a 16 el número de víctimas...

ESPAÑA Y PORTU...

BRUSELAS (Reuter).- ... España y Portugal ingresaron ayer a la comunidad europea (CE), aportando sangre nueva al bloque comercial más grande del mundo, como también nuevas...

E...
"...
ESTE DOMIN... 5 DE ENE...
PRESENTA C...
"LOS...
Licencia Complet...
¡VISITENOS!

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Las cuestiones de negocios son fuente de problemas. Evite atizar disputas emocionales.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Lo aguarda una variedad de inconvenientes que lo obligan a recurrir a la ayuda ajena.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Incertidumbre en los lazos afectivos y actividades creativas. Evite los tópicos polémicos.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Espere poca ayuda en el hogar. Sería conveniente actuar con diplomacia en todo momento.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Novedad perturbadora durante la mañana. Habrán obstáculos en el trabajo o causados por la salud.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
El tema monetario será sensitivo. Diferencias con el ser querido que no deberían ser profundizadas.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Excesiva sensibilidad en una cuestión familiar. Sea más realista acerca de una transacción.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Los problemas con un amigo o un grupo debido a un malentendido financiero. Actúe con calma.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Rumores irritantes. No tome ninguna decisión sin contar con toda la información necesaria.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Las opiniones o decisiones ajenas estarán afectadas por las emociones. Tensión debido a una promesa.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
No es un día apropiado para esfuerzos financieros compartidos. Evite los actos impulsivos.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Un problema con sus superiores o asociados: sea volverá muy sensitivo. Sea diplomático.

VIENA, Austria - Miembros de unidades especiales de la policía monta guardia en la entrada al área de verificación de pasajeros de la aerolínea Israelí El-Al en el Aeropuerto Internacional de Viena. La semana anterior, un ataque terrorista causó aquí tres muertos y varios heridos.

NUMERO DE MUERTOS EN ATAQUE A AEROPUERTO SE ELEVA A 16

ROMA (Reuter).- Una mujer griega baleda en la cabeza durante el ataque guerrillero del viernes contra el aeropuerto Fiumicino de Roma murió en la mañana de ayer, elevando a 16 el número de víctimas fatales del asalto, dijeron funcionarios.

Efrosini Mediani, de 56 años, fue una de las 75 personas heridas en el ataque con armas automáticas y granadas, en el que también murieron tres de los asaltantes árabes.

Otras cuatro personas se hallan en estado grave en hospitales de Roma y el puerto vecino de Ostia.

Los trabajadores del aeropuerto de Fiumicino iniciaron ayer una huelga de dos horas para demandar mayores medidas de seguridad tras el ataque, que coincidió con otro casi simultáneo contra el aeropuerto Schwechat de Viena, en el que murieron tres personas.

ESPAÑA Y PORTUGAL TRAEN SANGRE NUEVA A LA COMUNIDAD EUROPEA

BRUSELAS (Reuter).- España y Portugal ingresaron ayer a la comunidad europea (CE), aportando sangre nueva al bloque comercial más grande del mundo, como tambien nuevas tribulaciones agrícolas y regionales.

Frente a la sede central de la CE, las banderas de España y Portugal flameaban orgullosamente, junto con las de países fundadores de la entidad, como Italia, Alemania Federal, Francia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo y las incorporaciones más recientes como Gran Bretaña, Irlanda, Dinamarca y Grecia.

Fuera de ello, el histórico acontecimiento que puso fin al prolongado aislamiento de los dos estados ibéricos relativamente pobres y semi-industrializados, pasó desepercibido en Bruselas.

El Nuevo Restaurante Colombiano
"LA BELLA EPOCA"

ESTE DOMINGO 5 DE ENERO
PRESENTACION DEL:
DUO
"LOS SANCHEZ"

489-4832
RESERVE AHORA

Licencia Completa L.L.B.O.
¡VISITENOS!
LA BELLA EPOCA 384 Eglinton Ave. W.
(entre Avenue Rd. y el Teatro Eglinton)
Tel. 489-4832
Aceptamos reservaciones
Parqueadero municipal a la vuelta de la esquina como también sobre Eglinton Ave.

ESPAÑA E ISRAEL ESTABLECERAN RELACIONES DICE MINISTRO

MADRID (Reuter).- El Ministro español de Relaciones Exteriores, Francisco Fernández Ordoñez, dijo ayer que España establecerá relaciones diplomáticas con Israel a comienzos de este año.

Hablando por una estación de radio nacional, del estado, Ordoñez manifestó que las relaciones se establecerán "a comienzos de año", pero no especificó una fecha.

España había prometido entablar relaciones con Israel antes de las elecciones que se realizarán en octubre de este año, pero dijo que estaba esperando el momento apropiado.

España es el único país de Europa occidental que no mantiene vínculos formales con Israel.

El primer Ministro israli, Shimón Peres, dijo al diario español El País, en una entrevista publicada en setiembre, que España no tenía excusas plausibles para demorar la normalización de contactos diplomáticos.

"Los temores de que los Estados Arabes impondrían sanciones a España son tremendamente exagerados", dijo Peres. "No hay razón por la cual Madrid deba continuar postergando el establecimiento de relaciones diplomáticas con Israel".

AMIN GEMAYEL EMPRENDIO VIAJE A DAMASCO

BEIRUT (REUTER).- El Presidente Amin Gemayel emprendió hoy vuelo a Damasco para discutir con su par Sirio Hafez Al-Assad el pacto de paz para el Líbano, dijo la emisora oficial Radio Beirut.

Assad y Gemayel, quien resultó ileso en un aparente atentado contra su vida el martes, trataban de trazar "pautas prácticas para la implementación" del acuerdo que propone cambios de fondo para poner fin a 10 años de guerra civil, dijo la radio.

Gemayel ha descripto al acuerdo patrocinado por Siria y rubricado por líderes cristianos, drusos y musulmanes Chiitas como un paso positivo, pero hasta el momento le ha restado su apoyo pleno.

Assad dijo en la ceremonia de la firma cumplida el sábado pasado en Damasco: "Quienquiera que se oponga a este acuerdo está en contra del Líbano".

Hombres armados emboscaron el sábado una comitiva automovilística presidencial en territorio ocupado por cristianos en el norte de Beirut, minutos antes dos cohetes antitanque destrozaron el automóvil de un alto funcionario de una de las milicias cristianas conocidas como "Fuerzas Libanesas" cerca del mismo lugar.

Ocho de los guardaespaldas de Gemayel resultaron heridos en la emboscada, pero el Presidente no se encontraba en el automóvil cuando fue atacado cerca de Zalka, el acceso norte de Beirut.

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas, estolas
nuevas desde $199.00
usadas desde $99.00
Tambien polleras sombreros, pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

CLINICA DE LA VISTA
Exámen completo, lentes de contacto
Prescripción gratis con el OHIP
Dr. Richard Hareychuck (Optometrista)
1081 Bloor St. W. Suite 100
Tel. 537-2639 Tor. - Ont.
Hablamos Español
Lunes y Jueves 10 a.m. a 5 p.m.
Martes y Miercoles 1 p.m. a 7 p.m.
Viernes 9 a.m. a 1 p.m.

OPORTUNIDAD PARA GANAR DINERO
VIAJE GRATUITAMENTE
Debido a nuestra expansión, contamos con vacantes para hombres y mujeres de habla hispana.
Hay también algunas vacantes "part time".
Usted debe tener confianza en sí mismo/a y estar dispuesto/a a ser capacitado/a.
Las recompensas son ingresos elevados y una oportunidad para obtener un viaje gratis a Italia.
Contacte a Mr. Bechard para la cita para su entrevista. Tel. 858-9166

LA ECONOMIA COLOMBIANA EN ASCENSO DICE BETANCUR

BOGOTA (Reuter).- El Presidente Belisario Betancur dijo que su gobierno ha puesto en orden la situación económica de Colombia y que su sucesor heredará una economía sana, beneficiada por una bonanza cafetera.

"1986 será un año excelente" para Colombia, dijo Betancur en un mensaje de año nuevo por radio y televisión anteanoche.

Los cuatro años de mandato de Bentacur finalizarán el 7 de agosto.

Las elecciones parlamentarias y presidenciales están previstas, respectivamente para el 9 y 25 de marzo.

"Como van las cosas, con los nuevos ingresos cafeteros y la exportación de combustibles, se van a doblar las entradas de dólares a partir de este año. El país va a ser más rico. Mi sucesor no va a tener que sufrir por la escasez de divisas", manifestó.

Betancur destacó la inesperada multiplicación de las exportaciones de café -fuente tradicional de las riquezas de Colombia- que registran un notable ascenso tras las noticias de una prolongada sequía en las áreas cafeteras de Brasil.

Dijo que los ingresos por exportaciones de café se más que duplicarán en 1986, llegando a los 3.000 millones de dólares. Pero añadió que espera que la bonanza cafetera sea administrada con cautela, dados que los precios podrían llegar a bajar.

Tras el sangriento sitio del Palacio de Justicia de Bogotá, copado por guerrilleros y la erupción del volcán nevado del Ruiz que mató a 23.000 personas, algunos diplomáticos han señalado que el giro favorable de la economía no podría haber ocurrido en mejor momento.

Betancur reconoció que tras "aquel pavoroso noviembre, nada volverá a ser lo mismo" pero dijo que con la economía ahora en orden habrá más empleos, vivienda y educación para todos.

Dijo que la inflación, que estimó en un 22,45 por ciento para 1985 según el Instituto de Estadística del Gobierno, no aumentará este año. Señaló que la desocupación bajó del 13,1 al 12,9 por ciento de la fuerza de trabajo en diciembre.

Afirmó que el deficit de la cuenta corriente de la balanza de pagos se redujó a 1.300 millones de dólares a fines de 1985, contra 3.000 millones en 1982.

Las reservas internacionales de divisas siguieron aumentando y ha pasado la barrera de los 2.000 millones de dólares, dijo. Eso significó un aumento de 200 millones de dólares en 1985, año para el que se había pronosticado una reducción de 75 millones de dólares.

Colombia, el año pasdo suscribió con la banca internacional un crédito de 1.000 millones de dólares, registrará según los pronósticos un superavit comercial de 100 millones de dólares en 1985, el primero de la década.

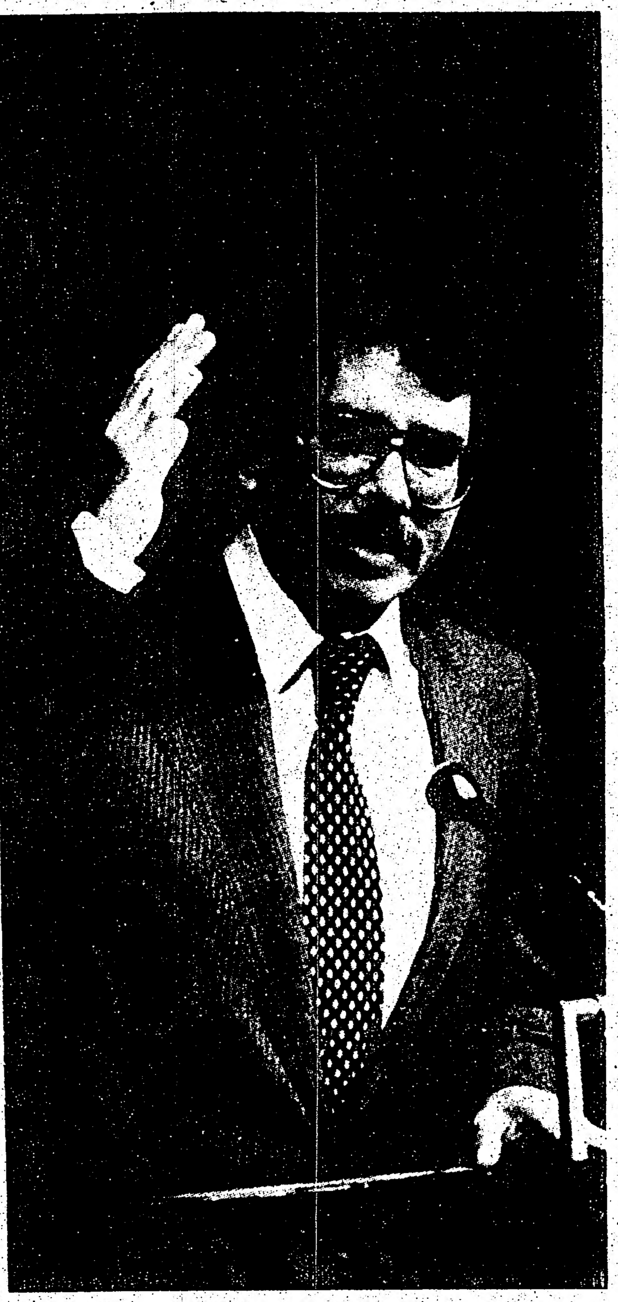
En su mensaje de 52 minutos, Betancur no mencionó incrementos proyectados para los precios de los combustibles.

Un comunicado del gobierno emitido anteanoche dijo que los precios de la gasolina aumentaban un 20 por ciento a partir de ayer, medida que de inmediato provocó los correspondientes aumentos en las tarifas del transporte público. + colombia acaba de recuperar su autosuficiencia petrolera tras una interrupción de 10 años y las exportaciones iniciales, que deben comenzar este mes, llegarían a los 30.000 barriles diarios.

Betancur solo se refirió al pasar a la situación política, diciendo que proseguirá con la política de paz iniciada cuando asumió el poder en 1982, "para quienes la quieran aceptar".

BELISARIO BETANCUR

EL GOBIERNO DE NICARAGUA CLAUSURA UNA ESTACION DE RADIO CATOLICA



DANIEL ORTEGA

MANAGUA (Reuter).- El gobierno izquierdista de Nicaragua clausuró la estación de radio de la iglesia católica romana, por no transmitir un discurso del Presidente Daniel Ortega, según dijo ayer el director de la estación.

Bismarck Carballo dijo que el gobierno ordenó el cese de las transmisiones de radio Católica a partir del lunes, por no haberse plegado a la cadena de las demás estaciones que irradiaron el mensaje de año nuevo de Ortega.

Fuentes diplomáticas dijeron que la clausura ciertamente agudizará la tensión que caracteriza las relaciones entre la iglesia y el gobierno, que se han ido deteriorando desde que los sandinistas accedieron al poder con la revolución popular de 1979.

"Mal comienzo de un nuevo año" dijo Carballo, un sacerdote católico romano que dirige la estación radial. La misma pertenece a la conferencia episcopal de Nicaragua.

Carballo manifestó que el incumplimiento de las órdenes gubernamentales de transmitir el mesaje se debió a "un error humano" y no fue intencional. Señaló por otra parte que la medida adoptada por el gobierno ha sido "desproporcionada".

Radio Católica fue la única estación que no transmitió el mensaje que leyó Ortega el lunes en la norteña provincia de Matagalpa.

Ortega dijo que el gobierno introducirá pronto ajustes en los salarios de los trabajadores y exhortó al pueblo de Nicaragua a redoblar esfuerzos en defensa de la revolución.

La radio sancionada ha criticado frecuentemente la política del gobierno sandinista, y ha estado sometida a una censura estricta bajo las normas del estado de emergencia.

El año pasado fue clausurado durante tres días por difundir material que no había sido sometido a previa censura del Ministerio del Interior.

Por la misma razón, fue clausurado el año pasado el diario de la iglesia católica La Iglesia.

Las autoridades de la iglesia católica han dicho que tales incidentes constituyen ejemplos de discriminación antieclesiástica a tráves de la aplicación por parte del gobierno de las normas de emergencia implantada en marzo de 1982, después que insurgentes respaldados por Estados Unidos comenzaron a lanzar ataques contra Nicaragua desde bases ubicadas en Honduras.

El Gobierno nicaraguense ha negado enfáticamente cualquier intención de persecución religiosa y ha justificado las disposiciones de censura y los arrestos de trabajadores de la iglesia por la amenaza que representan los insurgentes derechistas, financiados y dirigidos por los Estados Unidos.

El Papa Juan Pablo II dirigió una carta el mes pasado al pueblo de Nicaragua, en la que formuló críticas a lo que describió como "intimidación" de trabajadores de la iglesia por parte del gobierno.

El Papa no ha disimulado su desagrado por el apoyo brindado por el gobierno sandinista a la teología de la liberación y a la si llamada iglesia popular, según las cuales no existen contradicciones entre la revolución y el cristianismo.

PRESIDENTES DE MEXICO Y ESTADOS UNIDOS SE REUNEN TRAS UN AÑO DIFICIL

MEXICALI, México (Reuter).- El Présidente estadounidense Ronald Reagan y su colega Miguel De la Madrid celebrarán hoy aquí su reunión anual al cabo de lo que los diplomáticos calificaron de año difícil para las relaciones mexicano-estadounidenses.

Los dos presidentes conversarán en el Palacio del gobernador en esta ciudad junto a la frontera californiana sobre temas que incluyen las drogas, inmigración ilegal, la deuda mexicana y el proteccionismo comercial, dijeron funcionarios.

Se trata de la trigesimocuarta cumbre estadounidense-mexicana y cuarta vez que se reunen Reagan y De la Madrid. Se espera que los temas bilaterales dominarán esta cumbre, más que las diferencias en materia de política exterior.

Las relaciones habían estado antes deprimidas y enfriadas a causa del asesinato del agente de represión de narcóticos estadounidense Enrique Camarena, ocurrido hace 11 meses en Guadalajara, dicen funcionarios estadounidenses.

El disgusto estadounidense por lo que consideró falta de esfuerzo por parte de México para aclarar el asesinato condujo a un cierre de nueve puntos de frontera, que interrumpió un vital comercio fronterizo.

RONALD REAGAN

MUEREN 10 EN ACCIDENTE EN LA ANTARTIDA

SANTIAGO (Reuter).- Ocho turistas estadounidenses y dos tripulantes murieron al estrellarse el avión liviano en que viajaban, poco antes de aterrizar en una base militar chilena en la Antártida, informó la empresa aérea AEROPETREL.

Un portavoz de la empresa dijo en conferencia de prensa en la ciudad de Punta Arenas, 2.000 kilómetros al sur de Santiago, que el Cessna 404 había sido fletado por los turistas para el vuelo de cuatro horas hasta la base de la fuerza aérea teniente Marsh, en la isla King George.

El avión partió a las 17.00 hora local (20.00 GMT) y cuando estaba llegando a la pista de aterrizaje repentinamente ascendió como si quisiera dar a los pasajeros una mejor vista y luego desapareció, dijo.

Fuentes aeronaúticas en Punta Arenas dijeron que la visibilidad se había reducido rapidamente en la base aérea, justo antes de la llegada del avión.

Un helicóptero de la base encontró los restos del avión desparramados sobre bancos de hielo cercanos. No había sobrevivientes.

AEROPETREL realizaba viajes fletados a la base con ese avión desde hacia seis años.

Un portavoz de la embajada estadounidense dijo que un funcionario consular había partido ya hacia la base, pero que no podía dar más detalles hasta que se confirmaran las identidades de los muertos y se avisara a sus familiares.

La fuerza aérea envió un avión de transportes Hércules de Punta Arenas a teniente Marsh, con un equipo de investigación y expertos en salvamentos para recuperar los cadáveres.

AEROPETREL dijo que el piloto del avión accidentado, Ivan Martínez era tambien el gerente de la aerolinea. El otro tripulante fue identificado como Armando Soto.

La base teniente Marhs es la mayor de Chile en la región, con unos 30 residentes permanentes como mínimo.

Seis integrantes del personal aeronaútico destinado allí viven con sus familias, para reforzar el reclamo de soberanía de Chile, que se superpone con el de Argentina.

La isla King George esta situada al fondo de la peninsula antártica, a poca distancia relativa del cabo de Hornos.

JUECES CIVIL PROCEDIMIEN MILITAR

MONTEVIDEO (Reuter).- Juec cuestionaron duramente los proc tos seguidos por la justicia mili juzgamiento de acusados de su en los procesos seguidos contra personas durante el régimen concluido en febrero de 1985.

El pronunciamiento de los ju entienden en las causas de un guerrilleros excluidos de una dictada a traves de expedientes al dictar sentencia o absolució los acusados.

Uno de los documentos sost los expedientes militares no se "con ninguno de los establecidos configurandose vi y desconocimiento de establecidas en la constitución"

El fallo de los jueces civiles siderado fundamental por alta políticas en momentos en Suprema Corte uruguaya, integ cinco civiles y dos jueces estudia una contienda de com entre la justicia civil y la castren estima fijaría las pautas para lo juicios a acusados de violar los humanos.

El documento sostiene procesamientos militares

CORTE FEDE EX-GENERAL

BUENOS AIRES (Reuter).- Suprema dictaminó ayer que que recientemente sentenció a perpetua a dos ex lideres milita tinos, juzgue a un general por a los derechos humanos.

La cámara federal de a recibió la responsabilidad de general retirado Ramón Car fue jefe de la policía de la p Buenos Aires en la primera régimen militar que gobernó tina entre 1976 y 1983.

Camps permanece arrest enero de 1984, cuando el Presi

PART
PE
Se invit
stitucio
peruana
Civica
Ayudar
niños c
señora
esposa
Preside
Peru,
Nuestr
ticipado
firmada
Gilbert
del Peru
y lugare
PROGRAMA
1°Himno Nacional del
Coordinación de la
útiles escolares y lech
en escuelas, colegios,
regionales educat
gobierno canadien
dinación de la comunid
para la cena en benef
TORONTO.
HURONTARIO.
Agradecemos a los r
peruanos: "Robert"d
Nagata;"Percy's" de
chez y "Pacific" de Jo

JUECES CIVILES RECHAZAN PROCEDIMIENTOS DE LA JUSTICIA MILITAR

MONTEVIDEO (Reuter).- Jueces civiles cuestionaron duramente los procedimientos seguidos por la justicia militar en el juzgamiento de acusados de subversión en los procesos seguidos contra miles de personas durante el régimen castrense concluido en febrero de 1985.

El pronunciamiento de los jueces que entienden en las causas de unos 63 ex guerrilleros excluidos de una amnistía dictada a traves de expedientes judiciales al dictar sentencia o absolución contra los acusados.

Uno de los documentos sostiene que los expedientes militares no se avienen "con ninguno de los cánones establecidos...configurandose violaciones y desconocimiento de normas establecidas en la constitución".

El fallo de los jueces civiles fue considerado fundamental por altas fuentes políticas en momentos en que la Suprema Corte uruguaya, integrada por cinco civiles y dos jueces militares, estudia una contienda de competencias entre la justicia civil y la castrense que se estima fijaría las pautas para los posibles juicios a acusados de violar los derechos humanos.

El documento sostiene que los procesamientos militares fueron realizados "casi exclusivamante con las confesiones de los imputados. No hay reconocimientos, no declara un solo testigo, no hay en auto partidas de defunción, un solo cróquis, un solo peritaje, un solo careo, una sola autopsia. nada absolutamente nada más que las...confesiones.

"La empecinada búsqueda de la confesión como único medio probatorio, primariamente eficaz y rápido de individualizar culpables, conduce al resultado exactamente contrario cuando ella no es autentica y no solo inculpa a un inocente, sino que implica dejar en la impunidad a los verdaderos culpables", dijo el documento.

Agrega que los procedimeintos militares en procura de la confesión apuntaban solo a "un resultado inmediato que es dar por terminado el expediente sacrificando en el altar de la eficiencia la búsqueda de la justicia por medio de la verdad".

El pronunciamiento de los magistrados podría abrir instancias penales en contra de las actuaciaones de la justicia militar, dijeron a su vez voceros de organizaciones de derechos humanos.

GUATEMALA NEGO INGRESO A LA MARCHA POR LA PAZ

PEÑAS BLANCAS, Nicaragua - Miembros de la Marcha por la Paz en América Central efectúan una celebración liderados por monjes Budistas. Los marchistas intentaran nuevamente entrar hoy, viernes, a Honduras.

GUATEMALA (Reuter).- Guatemala prohibió el acceso a su territorio a una marcha por la paz de 300 manifestantes que avanza dificultosamente desde Panamá a México.

El jefe de las fuerzas armadas, Oscar Mejía Victores dijo a los periodistas que negaría el permiso para el ingreso y el jefe del servicio de inmigración, Adolfo Rangel Solis señaló que el motivo era evitar incidentes con elementos de derecha.

Calificados en todos los países centroamericanos salvo Nicaragua como agitadores izquierdistas, los manifestantes fueron ignorados en Panamá, apedreados por derechistas en Costa Rica y atacados con frutas descompuestas en la frontera de Honduras.

Al negarseles el acceso a Honduras, dijeron que navegarían hasta Guatemala y reanudar allí su viaje hacia el norte.

Procedentes de los Estados Unidos, Europa Asia, los manifestantes hacen un llamado por la paz en América Central, en donde tres de cinco países combaten contra elementos insurgentes.

CORTE FEDERAL JUGARA A EX-GENERAL RAMON CAMPS

BUENOS AIRES (Reuter).- La Corte Suprema dictaminó ayer que el tribunal que recientemente sentenció a reclusión perpetua a dos ex líderes militares argentinos, juzgue a un general por violaciones a los derechos humanos.

La cámara federal de apelaciones recibió la responsabilidad de enjuiciar al general retirado Ramón Camps, quien fue jefe de la policía de la provincia de Buenos Aires en la primera etapa del régimen militar que gobernó en Argentina entre 1976 y 1983.

Camps permanece arrestado desde enero de 1984, cuando el Presidente Raúl Alfonsín ordenó que fuera juzgado bajo acusaciones de haber ordenado el secuestro, torturas y asesinatos de varios miles de personas.

El conflicto surgió el año pasado cuando el consejo superior de las fuerzas armadas no finalizó su juicio al general Camps en el plazo determinado por el decreto presidencial que lo ordenó.

A fines de 1984, la cámara federal de apelaciones tomó en sus manos el proceso contra nueve ex lideres militares, entre ellos tres ex presidentes, luego de demoras similares registradas en el consejo supremo de las fuerzas armadas.

CONTRAS DICEN QUE MATARON MAS DE 5.000 SOLDADOS EN 1985

TEGUCIGALPA (Reuter).- Los rebeldes nicaraguenses dijeron que dieron muerte a 5.677 soldados en 1985 y que hirieron a otros 3.979.

La Fuerza Democrática Nicaraguense (FDN), de 12.000 efectivos, que opera desde bases cercanas a la frontera de Honduras, dijo que la mayor parte de los combates ocurrieron en las provincias norteñas de Jinotega y Zelaya.

En su declaración anual expresó que había consolidado su presencia en un 75 por ciento del territorio de Nicaragua, pero no dió detalles sobre sus propias bajas.

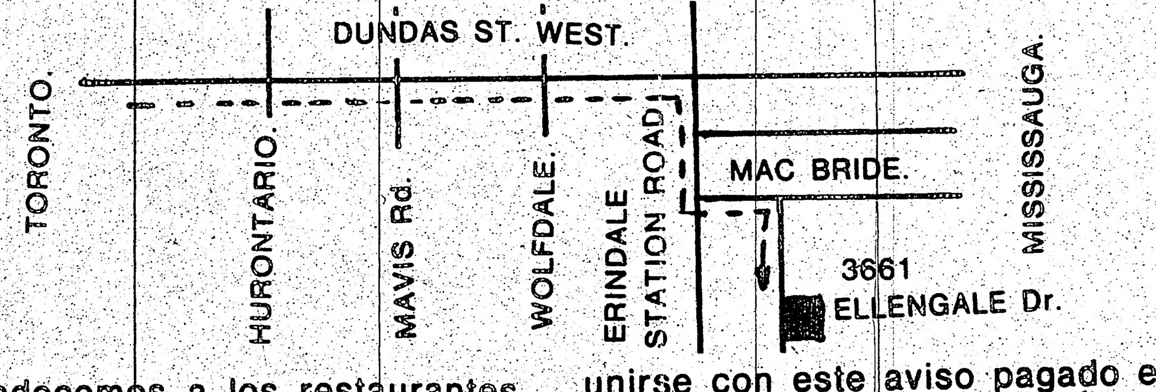
El Ministro de Defensa de Nicaragua, Humberto Ortega, dijo en Managua que su ejército había sufrido 1.143 bajas y que a lo largo del año se había dado muerte a 4.608 guerrilleros antigubernamentales.

Declaró que los rebeldes habían "perdido totalmente la iniciativa".

PARTIDO APRISTA PERUANO

Se invita a la comunidad e instituciones representativas peruanas a la siguiente Asambla Civica de Coordinación para Ayudar a la fundación por los niños del Peru que preside la señora Pilar Nores de García, esposa del Exmo. Señor Presidente de la República del Peru, Dr. Alan García Perez. Nuestro agradecimento anticipado por su presencia confirmada a esta asamblea al señor Gilbert Chauny, cónsul general del Peru en la Ciudad de Toronto y lugares aledaños.

PROGRAMA
1°Himno Nacional del Peru .2° Coordinación de la colecta de útiles escolares y leche en polvo en escuelas, colegios, direcciones regionales educativos del gobierno canadiense.3°Coordinación de la comunidad peruana para la cena en beneficio de los niños del Peru propuesta y aprobada en el Consulado peruano por instituciones y personas peruanas particulares.
Lugar:3661 ELLENGALE DR. MISSISSAUGA. Tel.848-3865
Dia: domingo 12 de enero de 1986;Hora exacta: 2 de la tarde.



Agradecemos a los restaurantes peruanos: "Robert"de Roberto Nagata;"Percy's" de Percy Sánchez y "Pacific" de José Chu por unirse con este aviso pagado en beneficio de la fundación por los niños de la sierra, costa, y selva del Peru.

Pasiones Nite Café

CEVICHE DE CAMARON $5.00
CEVICHE DE PESCADO $5.00
CEVICHE DE CONCHA $5.00
SECO DE CHIVO $5.00
SECO DE GALLINA $5.00
ARROZ CON CAMARON $5.00
ARROZ CON POLLO $5.00
ARROZ CON MENESTA Y CARNE $5.00
CALDO DEL DIA PATAS $4.00
CALDO DE MINESTRONE $4.00
CALDO DE DE BOLAS $4.00
CALDO DE CAMARONES $4.00
SANCOCHO DE PESCADO $4.00

AHORA CON EL PRESTIGIOSO CHEF ELIAS EL SABROSO
1163 BLOOR St. W. (Oeste Dufferin) TEL.531-9552

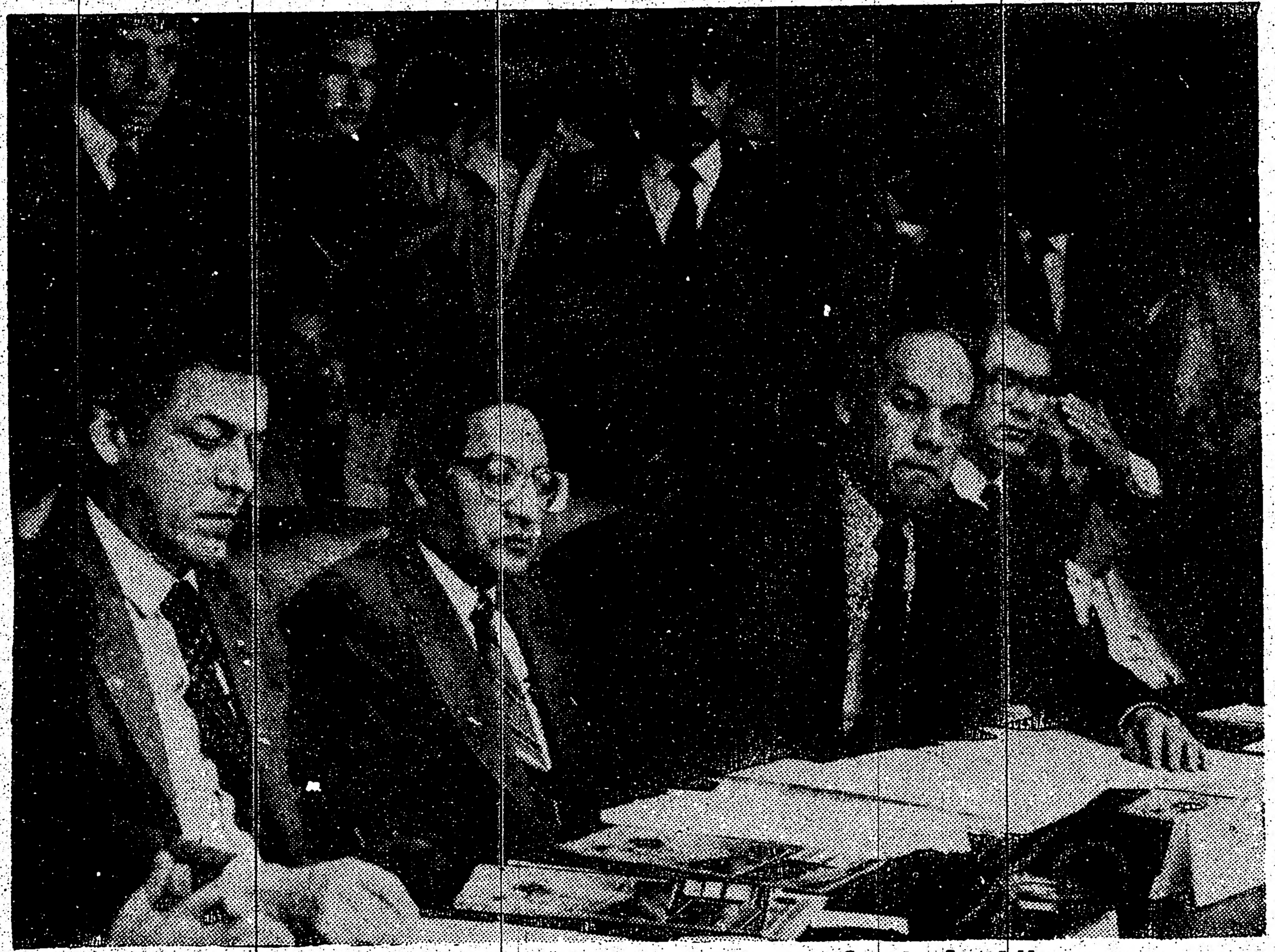
...ICARAGUA ...STACION DE

...enece a la conferencia episcopal de ...aragua.
...arballo manifestó que el incumplimiento de las órdenes gubernamentales de transmitir el mensaje se ...o a "un error humano" y no fue intencional. Señaló por otra parte que la ...ida adoptada por el gobierno ha sido ...proporcionada".
...adio Católica fue la única estación ... no transmitió el mensaje que leyó ...ega el lunes en la norteña provincia ... Matagalpa.
...rtega dijo que el gobierno introducirá ...o ajustes en los salarios de los ...bajadores y exhortó al pueblo de ...aragua a redoblar esfuerzos en ...nsa de la revolución.
...a radio sancionada ha criticado ...uentemente la política del gobierno ...dinista, y ha estado sometida a una ...ura estricta bajo las normas del ...do de emergencia.
...l año pasado fue clausurado durante ... días por difundir material que no ...a sido sometido a previa censura del ...isterio del Interior.
...or la misma razón, fue clausurado el ... pasado el diario de la iglesia católica ...Iglesia.
...as autoridades de la iglesia católica ... dicho que tales incidentes con...uyen ejemplos de discriminación anti...siástica a través de la aplicación por ... del gobierno de las normas de ...rgencia implantada en marzo de 198...
...después que insurgentes respaldados ... Estados Unidos comenzaron a lanzar ...ques contra Nicaragua desde bases ...das en Honduras.
...l Gobierno nicaraguense ha negado ...áticamente cualquier intención de per...ución religiosa y ha justificado las ...osiciones de censura y los arrestos de ...bajadores de la iglesia por la amenaza ... representan los insurgentes ...echistas, financiados y dirigidos por ... Estados Unidos.
...l Papa Juan Pablo II dirigió una carta ...es pasado al pueblo de Nicaragua, en ...ue formuló críticas a lo que describió ... "intimidación" de trabajadores de ...glesia por parte del gobierno.
...l Papa no ha disimulado su ...gado por el apoyo brindado por el ...ierno sandinista a la teología de la ...ación y a la si llamada iglesia ...ular, según las cuales no existen con...icciones entre la revolución y el ...ianismo.

...CCIDENTE ...A

...dos a la base con ese avión desde ... seis años.
...n portavoz de la embajada ...dounidense dijo que un funcionario ...ular había partido ya hacia la base, ... que no podía dar más detalles hasta ...se confirmaran las identidades de los ...rtos y se avisara a sus familiares.
...a fuerza aérea envió un avión de ...sportes Hércules de Punta Arenas a ...nte Marsh, con un equipo de in...igación y expertos en salvamentos ... recuperar los cadáveres.
...EROPETREL dijo que el piloto del ...n accidentado, Ivan Martínez era ...bien el gerente de la aerolinea. El ... tripulante fue identificado como Ar...ndo Soto.
...a base teniente Marhs es la mayor de ...e en la región, con unos 30 residen... permanentes como mínimo.
...eis integrantes del personal ...onáutico destinado allí viven con sus ...ilias, para reforzar el reclamo de ...eranía de Chile, que se superpone con ...de Argentina.
...La isla King George esta situada al ... de la península antártica, a poca ...tancia relativa del cabo de Hornos.

FIDEL CASTRO OFRECE A PERU AYUDA TECNOLOGICA



El Primer Ministro de Economía, Luís Alba Castro, con su equipo económico

LIMA (Reuter).- El Presidente cubano Fidel Castro ofreció a Perú ayuda en construcciones navales e ingenieria bioquímica, dijo la agencia noticiosa oficial ANDINA.

Señaló que Castro indicó al visitante primer Ministro peruano Luis Alva Castro que Cuba ofrecia todo su respaldo para ayudar a Perú a construir su propia flota pesquera.

El Presidente cubano prometió tambien que cientificos peruanos podrian participar en investigaciones en un nuevo instituto de genética y bioquímica, actualmente en construcción, dijo ANDINA.

El primer Ministro peruano llegó a Cuba el domingo para una visita de cuatro dias, dijeron autoridades cubanas. Funcionarios peruanos en Lima dijeron que la visita era privada.

El mandatario cubano invitó a Alva Castro a acompañarlo en una visita a un proyecto de energia nuclear en Cienfuegos.

Alva Castro es acompañado por el Ministro de Pesquería José Palomino y por el Viceministro de Economía, Gustavo Saberbein.

El Premier, según dijo ANDINA, sostuvo que por lo menos cinco horas de conversaciones con Castro en tres reuniones.

El Presidente Alan García elevó los vinculos diplomáticos con Cuba a nivel de embajador el mes pasado. habían sido degradadas en 1980 al nivel de encargado de negocios.

REESTRUCTURAN ALTOS MANDOS MILITARES

LA PAZ (Reuter).- En una profunda restructuración de los altos mandos militares bolivianos, el general Gary Prado Salmón, contrario a la intervención militar en los asuntos políticos, fue nombrado inspector general de las tres armas, según se informó anteayer en un documento castrense.

El nuevo comandante en jefe de las fuerzas armadas, general Raúl López Leyton informó que la lista de destinos militares fue aprobada por el Presidente Victor Paz Estenssoro, en su calidad de capitán general de las fuerzas armadas.

Según el documento, el general Simón Sejas Tordoya, considerado por muchos como el principal pilar democrático del ejército, además de Lúcio Añez, hasta hace poco jefe de la delegación boliviana ante la Junta Interamericana de Defensa (JID), fueron pasados a la reserva activa.

El general Prado, confinado en una silla de ruedas tras ser herido gravemente de un dispáro en un confuso episodio durante el gobierno del general Luis Garcia Meza, tuvo decisiva participación en la captura del guerrillero argentino-cubano Ernesto "Che" Guevara, en 1967.

Prado se desempeña hasta ahora como comandante de la poderosa octava división del ejército, con asiento en la ciudad de Santa Cruz, en el oriente del pais.

En las nuevas designaciones de comandantes militares en distintas unidades,llamó la atención a los observadores el nombramiento del general Macario Beltrán como jefe de la primera división del ejército, que ejerce el control sobre el importante Departamento de La Paz, en cuya jurisdicción está la sede del gobierno.

Beltrán fue el militar que en 1984, cuando comandaba la segunda división, basada en Oruro, exigió que se entregara el mando al ex Presidente, general Hugo Banzer Suarez que, como candidato de la acción democrática nacionalista, ganó la primera mayoría en las elecciones de julio.

UN MUERTO Y CINCUENTA HERIDOS EN ENFRENTAMIENTO POLITICO EN MEJICO

MEXICO D.F. (Reuter).- Por lo menos una persona murió y más de 50 resultaron heridas en un enfrentameinto entre la policia mexicana y manifestantes derechistas en la ciudad de San Luis Potosi, dijeron ayer autoridades locales y testigos.

Agregaron que los manifestantes, en su mayoria del opositor Partido de Acción Nacional (PAN), habian intentado evitar anteayer la asunción de un nuevo alcalde del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) en la ciudad, 400 kilómetros al noreste de la capital.

Los manifestantes afirmaban que el alcalde, Guillermo Medina de los Santos, había sido electo en comicios fraudulentos.

Luego de los que aproximadamente 200 manifestantes arrojaron palos, piedras y otros objetos contra la alcaldía, unos 50 policias llegaron y los atacaron con bastones de hierro, dijeron los testigos.

Por lo menos un manifestante murió y más de 50 resultaron heridos, confirmaron las autoridades, que culparon a los manifestantes de haber iniciado la violencia.

La protesta creció entonces en intensidad y algunos manifestantes irrumpieron en la alcaldía, prendiendo fuego a los pisos más bajos, dijeron las autoridades.

Luego de que los manifestantes trataron de impedir que los bomberos apagaran el fuego, fue llamado el ejército para rodear el área, agregaron.

Según los diarios de ayer, hubo otros incidentes similares pero menos violentos en algunas otras ciudades, pero no se registraron muertes.

En Lagos de Moreno cerca de Guadalajara, en el estado de Jalisco, 100 miembros del derechista Partido Democrático Mexicano (PDM) coparon la alcaldía para evitar el ingreso del nuevo alcalde, tambien del PRI.

Los manifestantes, que afirmaban que el candidato del PDM debería haber ganado las elecciones locales en noviembre pero que hubo fraude en el cómputo de votos, permanecieron en el edificio durante la noche, informaron los diarios.

ATENTAN CONTRA RESIDENCIA DE EX-PRESIDENTE

LIMA (Reuter).- Desconocidos dispararon desde un automóvil en marcha la noche del 31 de diciembre contra la residencia del ex Presidente peruano José Luis Bustamante y Rivero, dijeron policías en el lugar del hecho.

Los atacantes, utilizando revólveres, solamente hicieron impacto en el muro exterior de la vivienda, sin causar lesiones o daños.

JEFE DE LA POLICIA SECRETA GUATEMALTECA ASESINADO A TIROS

GUATEMALA (Reuter).- Un ex jefe de la policia secreta guatemalteca, Carlos Ignacio González Palacios, fue muerto a tiros anteayer por pistoleros desconocidos, dijo la policía.

González Palacios, coronel del ejército en situación de retiro, fue atacado en una calle de la ciudad de Amatitlán, 25 kilómetros al sur de la capital.

SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD
HISPANA REAL ESTATE
(Realtor)

Comercial
Residencial
Hipotecas-Presupuestos
Sirviendo a la comunidad
HISPANA
Llamen sin compromiso a
Nicolas Ros
652-3687
2638 EGLINTON AVE. WEST - TORONTO

El Pancho Restaurant Borinquen Disco-Bar 921-2752
430 COLLEGE ST TORONTO
HOY
VIERNES FELICES
Y LA HORA SABROSA
HOY
A partir de las 7:30 pm.
en su discoteca
BORINQUEN
AMBIENTE DISTINGUIDO
Y ACOGEDOR !
COMPRUEBELO USTED MISMO !
RESTAURANTE Y BAR
-NO COVER-
DISCOTECA $3.oo
★ ★ ★ ★ ★ ★
SINTONICE DIMENSION 85 EN 1540 AM
DE LUNES A VIERNES
CON LA MEJOR MUSICA DEL BORINQUEN

SANDWICH
DE MIGA
nuestra especialidad
ROSI'S BAKERY
2437 Finch Ave. W.
Croisant dulce y salado, Pan con grasa, tortas para toda ocasión.
Telf. 742-3216

FARMACIA
L. LEONE
PHARMACY
EN LOS CENTROS MEDICOS
1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811
SERVICIO A DOMICILIO

PINOCHET PIDE UNIDAD A LOS CHILENOS

SANTIAGO (Reuter).- El Presidente Augusto Pinochet pidió una unidad entre los chilenos para enfrentar este año y advirtió que utilizará todos los instrumentos legales a su alcance para combatir la violencia guerrillera.

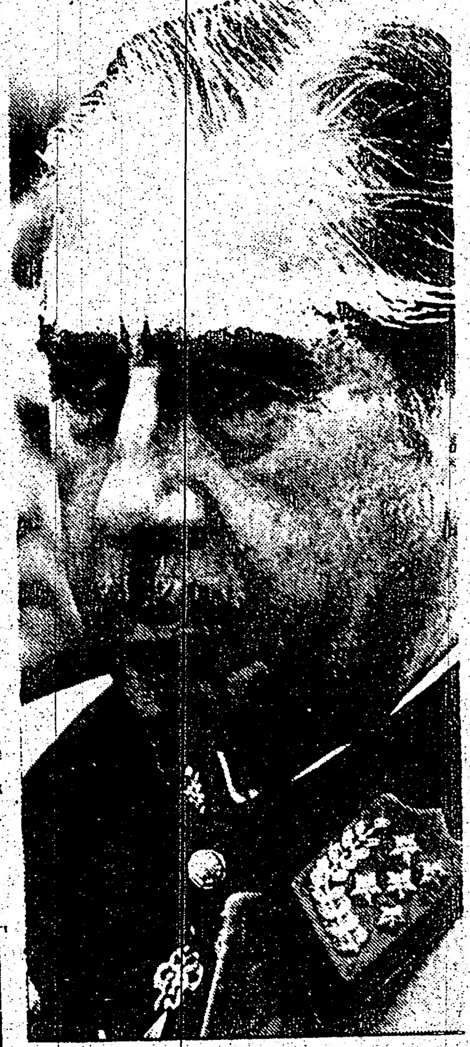
En un mensaje de fin de año dirigido a los chilenos por red de televisión y radio Pinochet dijo que durante 1985 se superaron duras pruebas y que el balance final "es favorable".

Hagamos realidad la unidad a la que todos aspiramos y así enfrentaremos el mañana con seguridad y confianza", dijo.

En tanto, uno de sus más férreos opositores, el presidente de la democracia cristiana, Gabriel Valdes, dijo, que 1986 será el año del más amplio sacrificio opositor para alcanzar el retorno a la democracia, convocando para ello a realizar nuevas movilizaciones de protesta.

Valdes dijo durante un acto de militantes de su Partido que, de esta forma, se impulsará el cumplimiento de un acuerdo multipartidario que propone las bases de un retorno a la democracia y que fue rechazado por el gobierno del Presidente Pinochet.

En su discurso, Pinochet no aludió asuntos políticos contingentes y solo acusó a "agentes marxistas a promover el violentismo".



Pinochet, presidente de Chile.

"Nuestra patria tambien conoce esta brutal amenaza y ante ella continuaremos luchando sin descanzo y utilizaremos todos instrumentos legales que posee la autoridad", dijo.

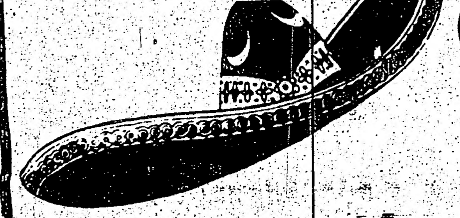
CHILE LINDO INDOOR SOCCER

SABADO

4 DE ENERO

1:30 Clinton vs. Canac
2:15 Keele auto vs. Los Latinos
3:00 Selan vs. Juveniles
3:45 Martin Grove vs. Los Andes
4:30 Melinka vs. Lagos
5:15 Cóndores vs. U. Chile
6:00 Def. Lima vs. Internacional
6:45 Woolner vs. Peñarol

Nelson A. Boylen Secondary School



Oferta Especial

CANCUN $189.00

7 noches P.P.D. más pasaje e impuestos

Su Agencia Hispana le ofrece las mejores ofertas a todo Latinoamerica.

¡Consúltenos!

Caribbean Holidays

126 DAVENPORT RD. 2do Piso

TEL. 920-4666

Eduardo Rendis

FUERZAS ARMADAS APOYAN AL GOBIERNO EN POLITICA PETROLERA

LIMA (Reuter).- La fuerza armada expresó al Presidente Alan García su pleno respaldo a la nueva política petrolera de Perú y apoyó la reciente resción del contrato de la empresa estadounidense Belco Petroleum, informó la secretaría de prensa de la presidencia.

Agregó que García se reunió con los comandantes generales del ejército, marina y aviación, que le expresaron el respaldo de la fuerza armada "a las decisiones del gobierno democrático, popular nacionalista en torno a los contratos petroleros".

La empresa estadounidense Occidental accedió someterse a nuevos regimenes de tributos e inversiones en exploración petrolífera en la selva y proximamente firmará nuevo convenio con el gobierno.

La Oxy-Bridas, consorcio estadounidense-argentino, que trabaja en la costa en pozos de recuperación secundaria, tambien aceptó las nuevas condiciones.

Sin embargo, el gobierno peruano dió por concluida las operaciones de la Belco en el zócalo continental al rechazar esta compañía las nuevas reglas contractuales.

ALAN GARCIA

La información oficial dijo que la fuerza armada ratificó su apoyo a las declaraciones de García, en el sentido de que la soberanía del Perú "no se negociará".

El Ministro de Guerra, general Oscar Flores, dijo que Perú no se verá afectado si los Estados Unidos decide aplicar la enmienda Hickenlooper, de cooperación militar, ya que la fuerza armada "desde hace varios meses no recibe ningún tipo de ayuda".

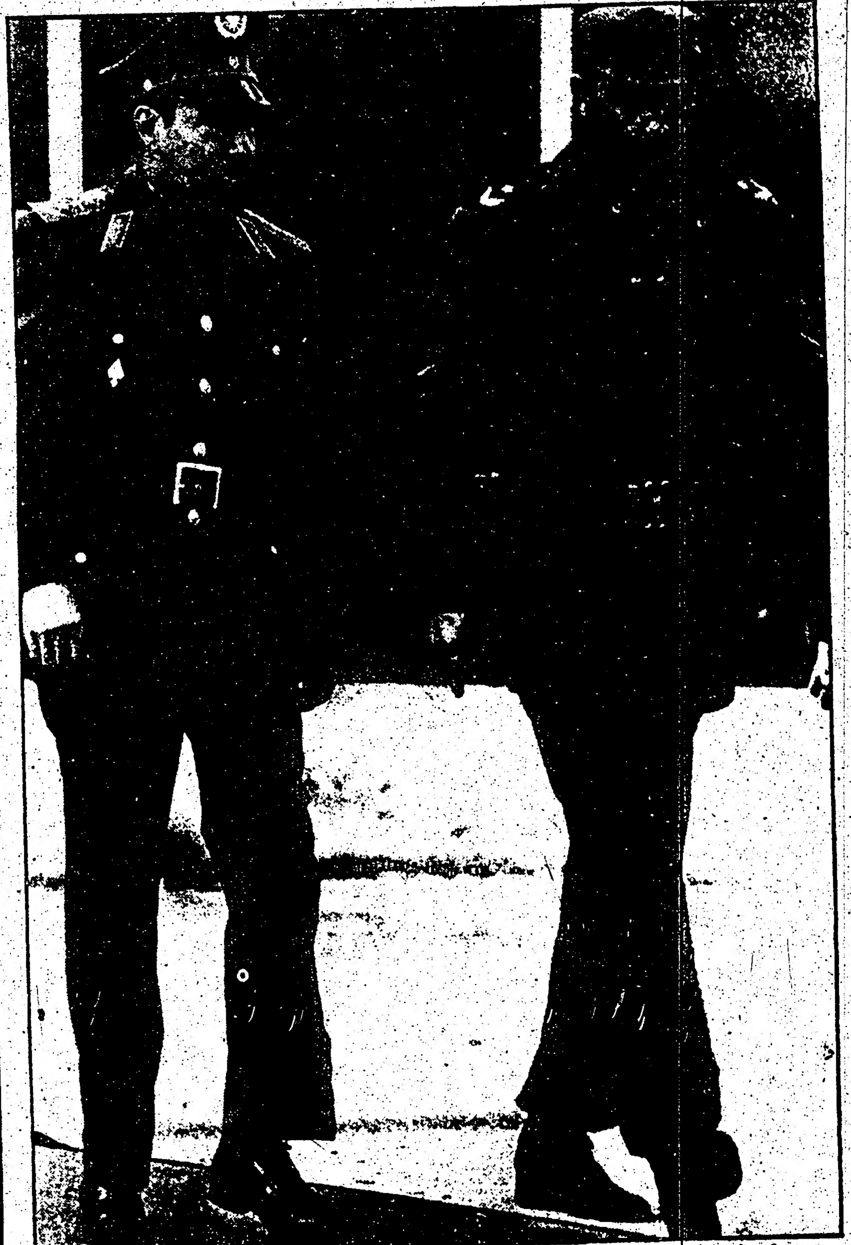
La enmienda es aplicada a los paises que nacionalizan empresas estadounidenses y no son debidamente compensadas.

Flores, en declaraciones a la prensa, informó que la actual ayuda de Estados Unidos a la fuerza armada consiste en maquinaria pesada utilizada en la ampliación de vias en el interior del pais, que es trabajada por efectivos militares.

PRESIDENTE DE CORTE SUPREMA NOMBRADO HOMBRE DEL AÑO

BOGOTA (Reuter).- El Presidente de la Corte Suprema, Alfonso Reyes, quien murió en la toma del Palacio de Justicia por guerrilleros en Bogotá, fue nombrado hombre del año en Colombia por los directores de los principales periódicos del país.

CUBA CONMEMORO SU 27 ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION



Los hermanos Castro. Actuales números uno y dos de la revolución.

LA HABANA (Reuter).- Cuba celebró anteayer su 27 aniversario de la victoria de la revolución cubana con un tranquilo feriado nacional.

En las primeras horas del 1 de enero de 1959, el dictador cubano Fulgencio Batista abandonó una celebración de año nuevo y huyó de Cuba para nunca regresar. Su huida significó el triunfo de las fuerzas guerilleras de Fidel Castro.

La victoria revolucionaria fue bien recibida por amplios sectores de la sociedad cubana. La compañía eléctrica cubana, de propiedad estadounidense, publicó un anuncio de una página en una revista importante, celebrando la llegada del ejército rebelde de Castro a la Habana.

Antes de que transcurrieran dos años, sin embargo, el nuevo régimen habia realizado una reforma agrária y promulgado una ley de nacionalización de los Estados Unidos en Cuba.

El 3 de enero de 1961, hace 25 años, el gobierno de Washington rompió las relaciones diplomáticas con Cuba y nunca fueron restauradas plenamente.

La semana pasada el Presidente Fidel Castro dijo ante una reunión plenaria de la asamblea nacional de Cuba: "No han pasado 27 años en vano porque hoy tenemos más experiencia, más madurez, mejor organización y mejores conceptos".

En relación con la capacidad defensiva de Cuba, declaró: "Creo que hemos creado las condiciones para garantizar la derrota de una invasión imperialista a Cuba, en caso de que ocurra".

CHIN

RADIO INTERNATIONAL

EN 1540 A.M. y 100.7 F.M.

Presenta su CITA RADIAL CON

"DIMENSION '85"

LA MEJOR MUSICA DE LUNES A VIERNES 5:00 PM Y SABADOS 7.30 PM

Les desea un Próspero Año Nuevo 1986"

PRODUCCION FERNANDO TOLEDO

Papito's

ESPECIALES PARA ESTE FIN DE SEMANA

CARNE AL HORNO MECHADA CON ENSALADA RUSA

- Lechón con ensalada Rusa.
- Ravioles caseros de verdura acompañados con carne mechada.
- Milanesas, Matambre.
- Medias lunas rellenas.
- Chajá, Marini, Milojas y una extensa variedad de masas finas.
- Capuchinos.

2180 STEELES AVENUE, UNIDAD 8
TEL. 738-1322

BRASILEÑO TRIUNFA EN CARRERA PEDESTRE EN SAO PAULO

SAO PAULO,(REUTER).- El brasileño José Joao da Silva ganó de punta a punta a últimas hora de la noche del martes la sexagésima edición de la carrera pedestre de San Silvestre que se disputa anualmente en las calles de Sao Paulo.

La portuguesa Rosa Mota, medalla de Bronze en maratón olímpica anotó un record al anotar su quinta victoria consecutiva en la prueba femenina.

Un despliegue de fuegos artificiales acompañó la llegada a la meta de Da Silva quién repitió su victoria de 1980 y dió a Brasil su tercer campeón apenas desde que el evento quedó abierto a los competidores en el año de 1947.

Da Silva, con la cabellera moteada de confetti arrojado por sus partidarios a lo largo de la ruta de 12,6 kilómetros, llegó a la meta poco antes de que saltaran los corchos de las copas de champaña para recibir el año nuevo, cómodamente adelantado al Ecuatoriano Rolando Vera, quién arribó en segundo lugar. Da Silva, de treinta años, poseedor del record brasileño en los 5.000 y 10.000 metros, estableciöun ritmo veloz y adelantado por la gritería de las multitudes congregadas a lo largo de la ruta, que era una complicada maraña entre los rascacielos de la ciudad de Sao Paulo, y en ningún momento dió la impresión de que pudiera llegar a perder la ventaja.

El triunfo de Da Silva fué la coronación de una excelente noche para los corredores brasileños, quienes para gozo de los espectadores ocuparon los primeros puestos tanto en la competencia femenina como en la masculina.

Adauto Dominguez, de Brasil, tercer lugar al adelantarse a otros competidores mientras las dos brasileñas Carmen Oliveira y Jortilda Sabino, segunda el año pasado arribaron segunda y tercera a la meta de la competencia femenina.

Los muy fantásticos corredores europeos, victimas quizá del excesivo calor estival del trópico, no tuvieron ningún impacto y el único finalista olímpico de los 10.000 metros, Kristoph Herle, de Alemania Federal, llegóa la meta entre los 10, primeros.

Los resultados en orden de llegada son:

1ºJose Joao Da Silva.
2ºRolando Vera - Ecuador
3ºAdauto Domingues
4ºJose Alves de Souza.
5ºEloi Scheleder
6ºRaul Ceja Aguilar - Méjico
7ºCarlos Reinz Gutierrez -Méjico
8ºClaudio Ribeiro
9ºCristoph Herle - Alemania Federal
10ºDiamantino Dos Santos.

La - competencia femenina termino asi
1ªRosa Mota -Portugal
2ªCarmen Oliveira
3ªJorilda Sabino
4ªSanta Velalzquez Méjico
5ªAngelica de Almeida

HINCHA BRITANICO SENTENCIADO A 40 MESES DE CARCEL POR VIOLENCIA

BRUSELAS (Reuter).- Una corte de Bruselas sentenció ayer a un hincha británico a 40 meses de prisión por haber herido a un italiano con una barra de hierro tras la final de la copa europea de fútbol en mayo en el estadio de Heysel, en el que murieron 39 espectadores.

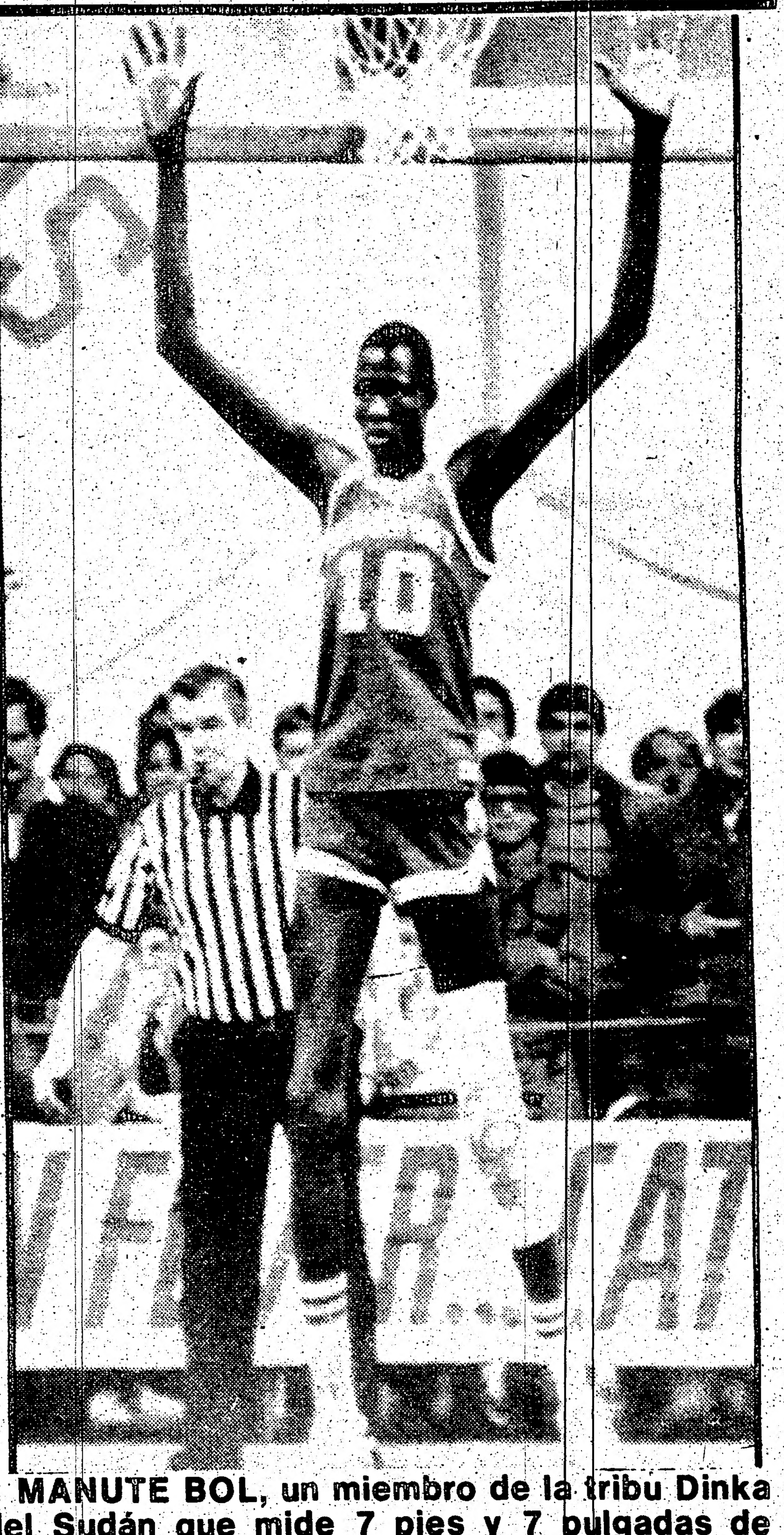
James McGill, de 21 años y oriundo de Liverpool, fue llevado de la sala protestando su inocencia luego de que la jueza Michele Berleymont pronunció la sentencia, que segun afirmó reflejaba el "clima de violencia" en el estadio.

Los abogados defensores dijeron que posiblemente la fiscalia apelará para obtener una sentencia mayor.

A los equipos ingleses se les prohibió por tiempo indefinido disputar torneos europeos tras el disturbio en Heysel.

En la corte se dijo que McGill asaltó a un español y a un italiano tras el partido con una barra de hierro oculta en una bandera británica. Hicieron falta cuatro policías, tres dósis dobles de valium y una chaqueta especial para detenerlo.

El simpatizante del club italiano Juventus Carlos Duchene pasó 50 días en coma tras el ataque y ahora se hallaba parcialmente paralizado, dijo la fiscalia.



MANUTE BOL, un miembro de la tribu Dinka del Sudán que mide 7 pies y 7 pulgadas de altura, se ha convertido en una celebridad de la Asociación Nacional del Basket de los EE.UU. El jugador se especializa en la defensa, bloqueando los disparos.

PINTOR DEFENDERA SU TITULO EN BANGKOK

BANGKOK (Reuter).- Lupe Pintor de México defenderá su titulo supergallo del Consejo Mundial de Boxeo (CMB) frente a Samart Payak-Aroon de Tailandia el 18 de enero aqui, anunciaron ayer funcionarios.

Pintor de 30 años, pugilista profesional desde 1974 y ex campeón gallo del CMB, obtuvo el titulo supergallo en agosto cuando batió por puntos a su compatriota Juan Meza.

Tiene un registro de 69 victorias, un empate y siete derrotas.

Samart, de 23 años ha ganado los 21 combates profesionales que disputó.

J.C. AUTO REPAIR

Le ofrece:

ESPECIALES DE INVIERNO

Cambio de Frenos en las cuatro ruedas.

$95.75 más impuestos

Cambio de Aceite, Filtro y Grasa

$16.95

Afinado de Motor, cambiando Bujias, Rotor, Filtro de Gasolina, Filtro de Aire, Ajustar Carburador y poner a punto.

$75.00 más impuestos

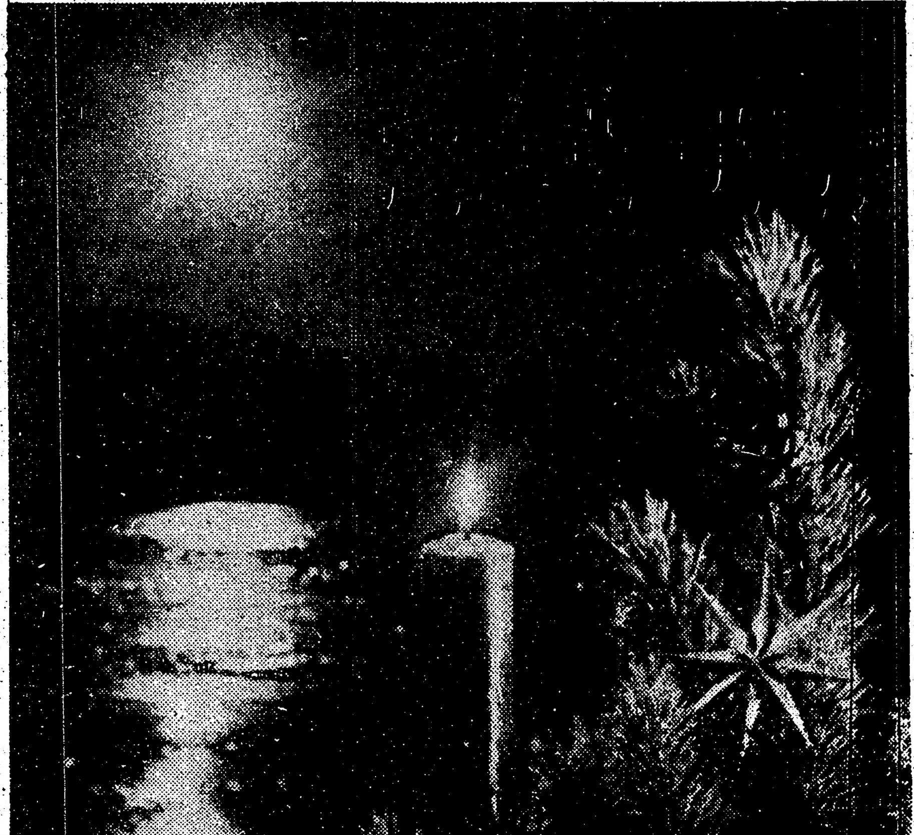
Lubricación del Chasis con aceite

$25.00

TODO TRABAJO GARANTIZADO
Pregunte por Pablo.

Visitenos en nuestro nuevo local
122 OSSINGTON AVE. Entre Dundas y Queen
Tel. 532-4369
Lunes a Viernes de 8 a.m. a 7 p.m. - Sábado de 8 a. m. a 6 p.m.

Agradecemos a nuestros clientes y amigos la confianza y la preferencia que nos han brindado durante el año transcurrido y les deseamos



Próspero Año Nuevo.

IATA

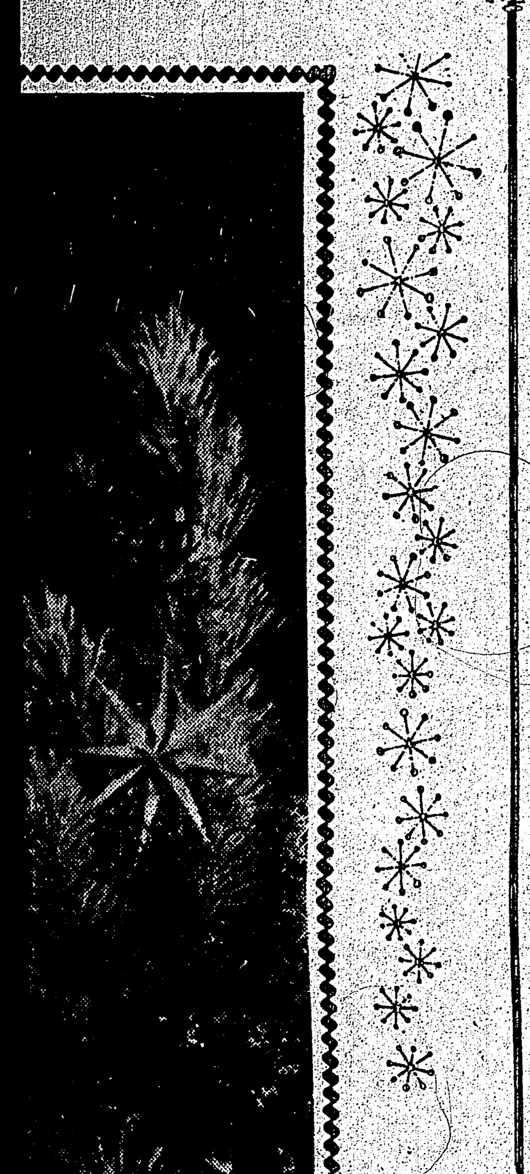
HISPANA TRAVEL AGENCY
733 BLOOR STREET W. (enfrente al Subway de Christie)
CORTESIA-EFICIENCIA-SERIEDAD
TEL. 534-2356

D A 40 MESES

coma tras el ataque y ahora se hallaba parcialmente paralizado, dijo la fiscalía.

miembro de la tribu Dinka 7 pies y 7 pulgadas de do en una celebridad de la del Basket de los EE.UU. pecializa en la defensa, aros.

nigos la confianza y la te el año transcurrido y



Nuevo.

IATA

RTESIA-EFICIENCIA-SERIEDAD
TEL. 534-2356

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automobilísticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis

2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO

SEGUROS
John Taylor Insurance
Hablamos Español
Tel. 247-3861
Cotizaciones por Teléfono
Toda Clase de Seguros
VIDA - AUTO - CASA - COMERCIAL
Con 25 años de experiencia

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles ,
accidentes automovilisticos y derecho comercial.

HACIA UN MUNDO MEJOR
PHYSIATRIC-THERAPEUTIC-POLY CLINIC

Al servicio de la comunidad latina
Terapia de rehabilitación physiatrica
Recuperación física funcional del sistema nervo musculoskeletal.
Aplicación del método natural en los tratamientos.
Programas de orientación dietética, obesidad, anticelulitis, columna, asiática
J.F. Rodriguez D.N.T. R.D.M.T.
F.B. Rodriguez B.H. Nutrición Dietética
166 Codsell Ave North York Tel: 633-9043

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

JOHN J. SONJEM
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase
Se habla español
SONJEM AND SUTTER
94 Cumberland St. Suite 906 Toronto, Ontario
Teléfono 922-8083
Horario de: 9.30 am. a 6.00 pm.

NECESITO AMA DE LLAVES

BUSCO PERSONA SERIA, HONESTA Y RESPONSABLE PARA VIVIR EN CASA. CUIDAR NIÑA DE 7 AñOS DESPUES DE LA ESCUELA Y QUEHACERES DOMESTICOS. HABITACION PRIVADA. FAVOR ENVIAR EN FORMA CONFIDENCIAL DATOS PERSONALES, REFERENCIAS Y SUELDO DESEADO A:
P.O. BOX 1108, ADELAIDE ST. STATION.
TORONTO, ONTARIO M5B-1X2.

CASAS APARTAMENTOS Y NEGOCIOS
Compra-venta

llame a ALBERTO RODRIGUEZ
SIMCOE REAL ESTATE
Real Estate *781-6151*

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al Aeropuerto. Llamar a cualquier hora a Armando Tel: 535-1876.

MUDANZAS CESAR.
Grandes o pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a cualquier hora al 782-6074.

Invitaciones para toda ocasión. Accesorios para Casamientos, también nos especializamos en tarjetas para negocios, sobres, cartas comerciales, etc. Español o Inglés. Telf. 636-6888. TABARE PRINTING

PROBLEMAS CON SU TV
Problemas con su VHS - VCR? No se desespere llame a Gustavo. Tel. 245—6713 después de las 4 p.m.

PALABRAS
Traducciones de Español a Inglés y vice versa. Precios razonables.
Contactar: Palabras 531-4118

VENDO OMNI 79
Impecable, frenos, dirección hidráulicos pintura azul original, certificado 1.700.oo. ACADIAN automático excelente estado cert.2.700.oo, llamar 248-2914 después de las 5 pm.

SE RENTA
Nuevo y lujoso apartamento para rentar inmediatamente, dos dormitorios, sala, baño y cocina entradas privadas y junto a toda facilidad 675.oo incluido todo.Area Vaughan y Oakwood. Tel:653-5825.

SE NECESITA
Costurera, preferiblemente con experiencia en costura recta y overlock. Mayores informes al tel: 921-9277, después de las 6 pm.

NECESITO BABYSITTER
Busco inmediatamente ama de llaves para vivir en casa de lunes a viernes, referencias disponibles. Debe hablar algo de inglés. llamar Tel:881-8508.

SE NECESITAN
Personas para trabajar en limpieza de oficinas.
Horario: de 6 pm a 1 am.
Area de Jane y Finch.
Tel: 742-3771.

COMUNICADOS

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA
El próximo 6 de Enero de 1986 se reinician los programas de enseñanza del Inglés como segunda lengua y clases de ciudadanía en los lugares y horarios siguientes:
Clases diurnas:
Lugar:Biblioteca Palmerston-560 Palmerston Ave. (cerca de Bloor St.W.)
Horario: lunes a viernes de 9:30 a 12:30 pm.
Nivel: Básico
Clases nocturnas:
Lugar: Escuela Kent - 980 Dufferin St. (al Sur de Bloor St. W.)
Horario: lunes a jueves entre 7:00 y 9:00 p.m.
niveles: básico
Clases de Ciudadanía:
Lugar: Escuela Kent - 908 Dufferin St. (al sur de Bloor St. W.)
Horario: lunes, miércoles y jueves entre 7:00 y 9:00 pm.?
nivel. intermedio
Estos son cursos bilingues y gratuitos
Inscripciones o mayor información: 582üA College St. o llame al 533-8545.
Programa organizado por: Centro para Gente de Habla Hispana con la colaboración del Ministerio de Cultura y Ciudadanía de Ontario, Directorios de Educación de Toronto y Scarborough.

ASOCIACION PERUANO-CANADIENSE
Cita a sus socios para el domingo 12 de enero de 1986 a una asamblea general de caracter urgente que se realizará en el 26 B Scarlett Rd. a las tres de la tarde.
Agenda.
Asunto de suma importancia para la marcha de la institución. Se ruega puntual asistencia.
La Directiva.

L.H.F.A.

Cita todos sus clubes afiliados Seniors, Veteranos y demás instituciones que deseen participar en la misma; a sesión general que se llevará a cabo el día 12 de enero de 1986, a partir de las dos de la tarde en el Restaurante El Rancho, College y Bathurst.
La Directiva.

Llame por su cotizacion para su
SEGURO
DE AUTOMOVIL,CASA, APTO VIDA,R.R.S.P.
COMERCIOS. COMPARE CON
ALLSTATE
Facilidades de Pago
Roberto Dreves **Allstate**
Agente Usted está en buenas manos
Rockwood Mall 4141 Dixie Rd., Unit 2A
Mississauga, Ontario L4W 1V1
Telefonos 791-5206
624-4124

REXDALE WOMEN'CENTRE
El Centro para la Mujer de Rexdale (Rexdale Women's Centre) se encuentra ofreciendo un grupo para la mujer de habla hispana, las reuniones tendrán lugar en el ElmbankCommunity Centre (10 Rampart Rd.) zona de Finch Ave. y Martin Grove los dias martes de 1:30 a 3:30 pm.a partir del dia 7 de enero de 1986. Ven cuenta tus inquietudes, practica inglés y recibe información de los servicios de la comunidad. El grupo es gratuito y cuenta con el servicio de guarderia. Para información llamar al Centro y preguntar por Susana, Teléfono 745-0062

PROGRAMA DE CLASES DE INGLES Y CIUDADANIA PARA ADULTOS
Clases de inglés en el dia:
Nivel básico e intermedio.
Horario:Lunes a viernes de 9:00am a 12:00m Local: Centro Latinoamericano en el 9 de Milvan Dr. Unidad 9
Clases de ingles en la noche:
Horario: Lunes y Miercoles 7:30pm. a 9:30pm Local:Daystrom School 25 Daystrom Dr.
Clases de ciudadania:
Horario:Miércoles 7:00pm a 9:00pm Local:Centro Latinoamericano 9 Milvan Dr., Unidad 9.
Nota.La inscripción es permanente y gratuita así como la guarderia infantil. Para mas información llamar 745-6239.
North York Board of Education Separate School Board colaboran con el Centro Comunitario Latinoamericano y este Programa.

CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO
ASAMBLEA GENERAL
En concordancia con lo estipulado en el Acta de Corporaciones de Ontario Art. 294, El Consejo Directivo del Centro Comunitario Latinoamericano cita a una asamblea general de miembros para el dia miércoles 15 de enero de 1986 con el objeto de presentar y poner a consideración de la Asamblea el Informe Anual.
Hora:7:00pm. en primera citación
7:30pm. en segunda citación
Lugar:Jane Junior High Scool 2º piso (biblioteca)
405 Jane Street, Downview, Ontario (dos cuadras norte de Finch)

WORKING WOMEN COMMUTY CENTRE
Aprenda Inglés Ahora:
El Centro de la Mujer Trabajadora ofrece:
-Clases de Inglés como Segundo Idioma en los niveles básico e intermedio
-Cursos de ciudadanía
-Cursos de introducción en el área de computación.
Todos los programas son gratuitos y ofrecen guardería infantil.

¿Tiene una inquietud?
Dígala
¿Tiene una noticia?
Trasmítala
Llame al
534-1509
24 horas al servicio de usted y de la comunidad

CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER * JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES	3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES	3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES	3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
Código Postal
NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

MUERE MOTOCICLISTA EN SEGUNDO DIA DE RALLY PARIS-DAKAR

PARIS,(REUTER).- Un motociclista murió en el primer accidente fatal del rally ParisüDakar, de este año, que cubre una distancia de 12.713 km., dijeron los organizadores de la compwetencia.

Yashuo Kaneko, oriundo de Tokio, murió al chocar contra un auto cerca de la ciudad mediterranea francesa de Sete, en el segundo dia del rallv.

En la competencia participan más de 500 autos, motocicletas y camiones en un viaje de 22 dias a través de Francia y Argelia hasta la capital bewegalesa de Dakar.

RAHN TEME NO JUGAR MUNDIAL

BONN, (REUTER).- El mediocampista del seleccionado de futbol de Alemania Federal, Uwe Rahn, fué sometido a una operación en el tobillo y dijo que temía no estar en condiciones de participar en las finales de la Copa mundial de este año en Méjico.

Rahn, quien podria haberse convertido en una de las figuras claves del conjunto germano federal, se lesionó el tobillo durante una práctica la semana pasada. Los médicos le dijeron ayer que la lesión era más grave de lo que se suponia y que habia sufrido rotura de ligamentos.

El astro del Borussia, de 23 años, deberá permanecer inactivo tres meses al menos.

En declaraciones al diario Bild, Rahn dijo:"Si recién puedo volver a jugar a finales de marzo probablemte será demasiado tarde ... no me lesioné en cinco años y viene a pasarme esto en el año de al Copa Mundial "

LONDRES, Inglaterra - Arsenal y Totenham Hotspur comenzaron el año con un partido por la Primera División. En la gráfica, GRAHAM RIX (derecha) de Arsenal y el Argentino OSSIE ARDILES del Totenham Hotspur se disputan el balón. El encuentro terminó empatado sin goles.

BARCELONA NO TIENE OFERTAS POR SCHUSTER

BARCELONA,(REUTER).- Barcelona no ha recibido ofertas de clubes europeos por su notable mediocampista Bernd Schuster, de Alemania Federal, quien según un funcionario del club catalán, pidió ser transferido al final de esta temporada.

Ricardo Mexenches. funcionario de prensa española, dijo que Shuster declaró al entrenador Terry Venables que desaba abandonar el club una vez finalizado el campeonato dos años antes de finalizar su contrato.

Agregó que no se habian recibido ofertas de clubes europeos, pero fuentes allegadas a Schuster, quien no habló con la prensa, dijo que ya se habian producido algunos contactos.

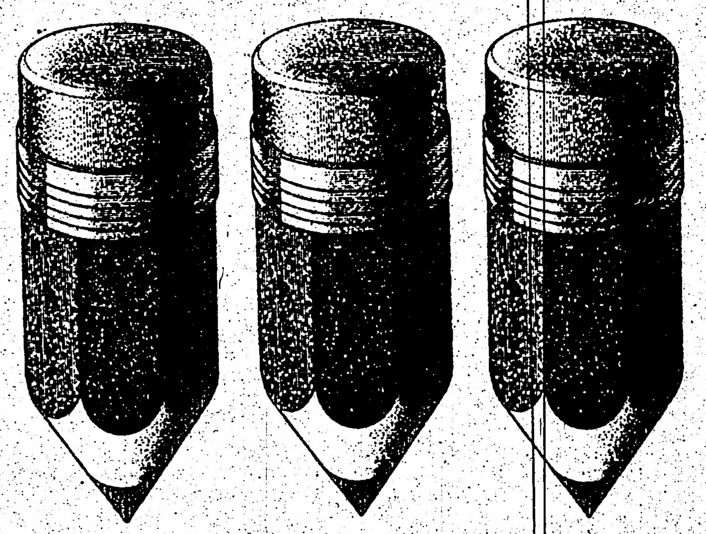
Los punteros de la ligas de Francia e Italia, Saint Germain y Juventus, respectivamente, se habrian mostrado interesados en contratar al jugador cuyo excepcional despliege y estado fisico y capacidad técnica lo han comvertido en uno de los astros de Europa, aun cuando rehusa jugar para el seleccionado de su pais.

Aprincipios de esta semana Venables dijo: "Shuster me dijo que continuará brindando sus esfuerzos hasta el fin de la temporada y esto para mi es suficiente.

C.A.S.A. AYUDA

" LA CASA DE TODOS "

En conjunto con el Club Deportivo COLOMBIA
Los invita a la primera fiesta del **NUEVO AÑO**

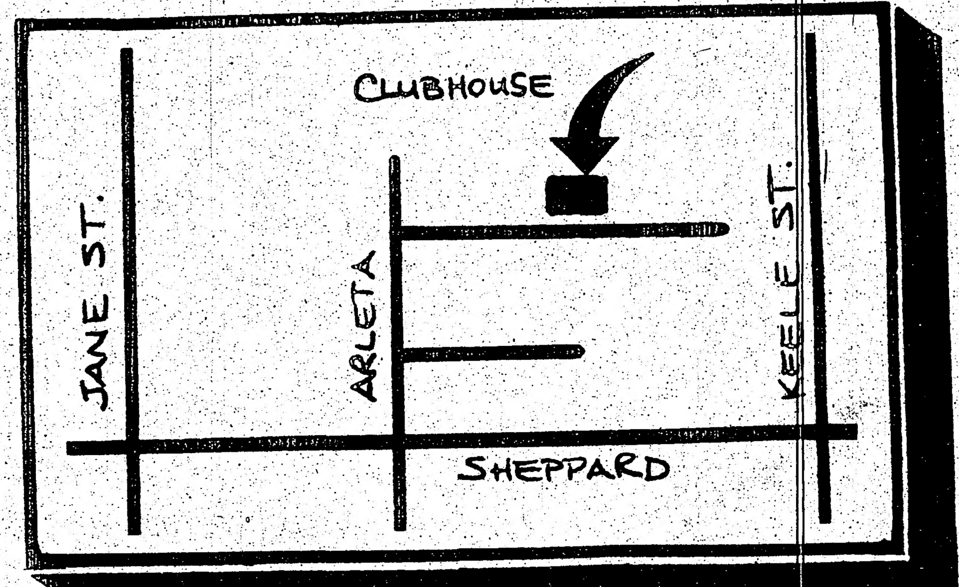


FECHA: SABADO 4 DE ENERO DE 1986
LUGAR: NORTHWOOD COMMUNITY CENTRE
HORA: 8PM. A LAS 2 AM.

RAZON: COLECTAR UTILES ESCOLARES PARA LOS NIÑOS DE ESCASOS RECURSOS ECONOMICOS DE CENTRO Y SUR AMERICA

DONACION $5.oo Y SU CONTRIBUCION DE **3 LAPICES**

CON LA MUSICA DE REY TRUJILLO



POR FAVOR AYUDE A LOS NIÑOS

- COMIDA
- RIFAS

TIQUETES A LA VENTA EN LOS LOCALES HISPANOS

GUARDERIA INFANTIL GRATIS